

# Teatro Pérez Galdós

## XI FESTIVAL DE OPERA

Amigos Canarios de la Opera

LAS PALMAS  
DE GRAN CANARIA

1478-1978

Medio Milenio de la Fundación de nuestra Ciudad

***sansó rubert***

**EQUIPOS DE OFICINA  
PRIMEROS EN CALIDAD Y SERVICIO**

**Despachos de Dirección  
Mobiliario de Oficina  
Cajas de Caudales  
Máquinas de Oficina  
Estanterías Metálicas**

AMIGOS CANARIOS DE LA OPERA

*XI*  
*FESTIVAL*  
*DE*  
*OPERA*  
*1978*

DEL 19 DE ABRIL  
AL 12 DE MAYO

---

CON EL ALTO PATROCINIO DEL EXCMO. CABILDO INSULAR  
DE GRAN CANARIA Y DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE LAS  
PALMAS, Y LA ESPECIAL COLABORACION DEL MINISTERIO  
DE CULTURA.

---



NOTA.- La Junta Directiva de la Asociación de los A.C.O., se reserva el derecho de alterar con causas justificadas, títulos, intérpretes, horarios y fechas.

ADVERTENCIA.- Se recomienda la máxima puntualidad, ya que una vez iniciada la representación, no se permitirá la entrada a la sala hasta que concluya el acto.

---

PROGRAMA EDITADO POR: *AMIGOS CANARIOS DE LA OPERA*

PROMOCION-PUBLICIDAD: *ALAS, S.A., Publicidad*

DIRECCION ARTISTICA: *ALAS, S.A. - Las Palmas*

PORTADA: *Moisés García-Consuegra Ballesteros*

IMPRESO POR: *GRAFICAN, S.A.*

*Dep. Legal: G.C. 168/1978*

# *XI FESTIVAL DE OPERA*

PROGRAMA - 1978

19 y 21 Abril

CAVALLERIA RUSTICANA, de P. Mascagni  
PAGLIACCI, de R. Leoncavallo

25 y 27 Abril

RIGOLETTO, de G. Verdi

2 y 4 Mayo

L'ELISIR D'AMORE, de G. Donizetti

5 y 7 Mayo

TOSCA, de G. Puccini

10 y 12 Mayo

NABUCCO, de G. Verdi

## OPERAS REPRESENTADAS EN LOS FESTIVALES ORGANIZADOS POR LOS AMIGOS CANARIOS DE LA OPERA

1967.-

Diciembre, 4 - "LA FAVORITA"  
" , 7 - "RIGOLETTO"  
" , 10 - "WERTHER"

1969.-

Febrero, 8 - "I PURITANI"  
" , 11 - "IL TROVATORE"  
" , 13 - "LUCIA DE LAMMERMOOR"  
" , 15 - "TOSCA"

1970.-

Febrero, 12 - "CAVALLERIA RUSTICANA"  
" , 12 - "PAGLIACCI"  
" , 13 - "DON PASQUALE"  
" , 15 - "AIDA"  
" , 16 - "FAUSTO"

1971.-

Febrero, 18 - "LA BOHEME"  
" , 20 - "L'ELISIR D'AMORE"  
" , 24 - "EL BARBERO DE SEVILLA"  
" , 27 - "NORMA"  
Marzo, 2 - "LA FUERZA DEL DESTINO"

1972.-

Febrero, 28 - "OTELLO"  
Marzo, 1 - "LA TRAVIATA"  
" , 2 - "OTELLO"  
" , 4 - "CARMEN"  
" , 5 - "CONCIERTO CORO A.B.A.O"  
" , 7 - "MADAME BUTTERFLY"  
" , 10 - "SANSON Y DALILA"

1973.-

Marzo, 12 - "RIGOLETTO"  
" , 15 - "RIGOLETTO"  
" , 18 - "LA BOHEME"  
" , 20 - "LUCIA DE LAMMERMOOR"  
" , 22 - "LA BOHEME"  
" , 25 - "UN BALLO IN MASCHERA"  
" , 28 - "ANDREA CHENIER"

1974.-

Marzo, 14 - "AIDA"  
" , 16 - "DON CARLO"  
" , 18 - "AIDA"  
" , 19 - "FAUSTO"  
" , 22 - "DON CARLO"  
" , 23 - "LA GIOCONDA"  
" , 25 - "FAUSTO"  
" , 26 - "LA GIOCONDA"  
" , 28 - "MANON"  
" , 31 - "TURANDOT"  
Abril, 1 - "MANON"  
" , 2 - "TURANDOT"

1975.-

Abril, 29 - "MARIA ESTUARDO"  
Mayo, 2 - "MARIA ESTUARDO"  
" , 6 - "TOSCA"  
" , 9 - "TOSCA"  
" , 14 - "MACBETH"  
" , 16 - "MACBETH"  
" , 21 - "OTELLO"  
" , 23 - "OTELLO"  
" , 28 - "LOS C. DE HOFFMANN"  
" , 30 - "LOS C. DE HOFFMANN"

1976.-

Abril, 16 y 18 - "MISA DE REQUIEM"  
" , 21 y 23 - "SIMON BOCCANEGRA"  
" , 28 y 30 - "DON GIOVANNI"  
Mayo, 5 y 7 - "LA BOHEME"  
" , 12 y 14 - "ANNA BOLENA"

1977.-

Abril, 13 y 15 - "IL TROVATORE"  
" , 21 y 23 - "LUCIA DE LAMMERMOOR"  
" , 29 - "UN BALLO IN MASCHERA"  
Mayo, 2 - "UN BALLO IN MASCHERA"  
" , 6 y 9 - "LA TRAVIATA"  
" , 12 y 14 - "MADAMA BUTTERFLY"

## AMIGOS CANARIOS DE LA OPERA

### JUNTA DIRECTIVA

<b>PRESIDENTE:</b>	D. Alejandro del Castillo y Bravo de Laguna.
<b>VICE-PRESIDENTE 1º:</b>	D. Pedro Suárez Saavedra.
<b>VICE-PRESIDENTE 2º:</b>	D. Gregorio León Suárez.
<b>SECRETARIO:</b>	D. José Sampedro Pérez.
<b>TESORERO:</b>	D. Bernardino Correa Beningfield.
<b>CONTADOR:</b>	D. Antonio Santana Falcón.
<b>VOCALES:</b>	D. Juan Cambreleng Roca.
"	D. Juan Rodríguez Marrero
"	D. Luis Jorge Ramírez
"	D. Arístides Jaén Suárez
"	D. Tomás Hernández Pulido
"	D. Damián Hernández Romero
"	D. Carlos Hernández Díaz
"	D. Rodolfo Ojeda Balader

### SOCIOS PROTECTORES

Don Pablo Abicaran Barrameda	Dña Carmen Benítez de Lugo y Massieu
Don José de Abreu Cabrera	Dña Sóledad Bermúdez de Alvarez Vidal
Don Mariano Aguiar Suárez	Dña Pilar Betancor Suárez
Dña Narcisa Aguilar Padilla	Don Lorenzo Bellini Soncini
Don José Luis Alvarez Vidal	Dña Ana Bermúdez Alfonso
Don Enrique Alamo Torrent	Dña Rosario Bethencourt Massieu
Dña Carmen Alonso Díaz	Dña Olga Bethencourt Henriquez
Dña Josefa Alvarez de Jaén	Dña Carmen Bento Díaz
Don José Alvarez Ausejo	Dña Eloisa Bento Díaz
Dña Blanca Alvarez Ausejo	Dña Rafaela Bento Díaz
Don Eduardo Alonso Manzano	Dña Dolores Bento Díaz
Don Rafael Alemán Marrero	Don Juan José Benítez de Lugo
Don Manuel Alarcón Sánchez	Dña Velma Beltra de Croissier
Don Pedro Almeida Cabrera	Dña Isabel Clara Betes Saavedra
Dña Calalla Argüello Bermúdez	Dña Cristina Bergamo Madiedo
Dña María Jesús Argüello Bermúdez	Don Juan Ramón Biosca Carbonell
Dña María Luisa Arocena de Roca	Dña Eusebia Boada Suárez
Dña Josefa Arias de Domínguez	Dña Basilisa Bolaños Saavedra
Dña Candelaria Armas Armas	Dña Josefa Bolaños Saavedra
Don Juan de Armas Díaz	Dña Mercedes Bonnet Molowny
Don Sebastián Artiles León	Don Sergio Bonilla Bonilla
Dña Carmen Artiles Castro	Don Luis Bosch Caballero
Dña Josefa Artiles	Don Pedro Bosch Hernández
Dña Asunción Argüello Bermúdez	Don Juan José Bosch Millares
	Sr. Bormann Wolfgang
	Sra. de Bormann Wolfgang
Don Mario Bautista Díaz Saavedra	Don Enrique Blanco Torrent
Don Antonio Julio Bautista Redondo	Dña Margarita Bordes Caballero



Dña Carmen Bravo de Laguna y M. de Lara  
Dña Amelia Bravo de Laguna  
Dña María Esther Borges Zamora  
Dña Josefina Brier Bravo de Laguna  
Dña Bettina Bremer

Dña. Consuelo Caballero Cabrera  
Dña Maruca Cabrera Azopardo  
Dña Francisca Cabrera Azopardo  
Dña Cándida Cabrera Azopardo  
Dña Dolores Teresa Cabrera Palmes  
Don Bernardo Cabrera Hidalgo  
Don Juan Cambreleng Roca  
Don Diego Cambreleng Mesa  
Don Diego Cambreleng Roca  
Dña Carmen Cambreleng de Bosch  
Dña María Teresa Cambreleng de Delgado  
Dña Rota Camón Wood  
Dña Paloma del Campo Jiménez  
Don Alejandro del Castillo y Bravo de Laguna  
Don Pedro del Castillo y Bravo de Laguna  
Dña Ana del Castillo y Bravo de Laguna  
Dña Lucía Caparros Allende  
Don Fernando del Castillo y Benítez de Lugo  
Dña Ana del Castillo y Benítez de Lugo  
Don Alejandro del Castillo y Benítez de Lugo  
Don Iván del Castillo y Benítez de Lugo  
Dña Patricia del Castillo y Benítez de Lugo  
Dña Carmen del Castillo y Benítez de Lugo  
Dña Faly Cayon Ceballo  
Dña Julia Margarita Carballo Monzón  
Don Leopoldo Cantero Navarro  
Dña Yolanda Cardenal Fuentes  
Don Bernardino Correa Beningfield  
Dña Rosalía Correa Rijo  
Dña Juana Teresa Correa Rijo  
Don Agustín Correa Cabrera  
Don José de la Coba Bethencourt  
Don Angel Colomina Abril  
Don Luis Corujo Padrón  
Dña Ilse Court Horlenbeck  
Don Rafael Croissier Falcon  
Don Antonio Croissier Falcón  
Dña María Jesús Croissier López  
Don Eduardo Croissier Salazar  
Don Domingo Cruz Socorro  
Don Guanarteme Cruz González  
Dña Rosario Cruz Socorro  
Dña Manuela Cuevas García  
Don Juan José Culato Galván

Dña Ethel France Davidson  
Don Juan Manuel Delgado Bethencourt  
Don Fernando Delgado Bethencourt  
Don Arturo Delgado Cabrera  
Don José Die Lamana

Don Nicolás Díaz Saavedra  
Dña Gloria Díaz de González  
Don Bartolomé Díaz López  
Dña Dolores Díaz González  
Dña María del Carmen Díaz Montenegro  
Dña Monique Díaz Saavedra  
Don José Díaz Saavedra  
Don Miguel Díaz Reixa  
Dña Hipólita Doreste Estruch  
Don Simón Doreste Estruch  
Dña Dolores Doreste Estruch  
Dña Salvadora Domínguez  
Don Juan Domínguez Guedes  
Don Juan Domínguez Arias  
Dña Ana Domenech de Lara  
Dña Rosario Domínguez de Bellini  
Dña María Rosa Domínguez de Rosa  
Don Jesús Doreste Manchado  
Dña. Reyes Doreste Morales de Mola  
Dña Dolores Doreste Morales

Dña Aranzazu Elejabeitia González  
Dña Idoya Elejabeitia González  
Don Ceferino Erdozain Felipe  
Don Juan Escudero Arevalo  
Don José Estaella Giménez

Don Zoilo Falcón Falcón  
Dña Felisa Falcón Vda. de Falcón  
Dña Angelina Falcón Falcón  
Dña Aidel Falcón González  
Dña Kira Falcón González  
Dña Carmen Fernández del Campo Madan  
Don Alberto Fernández de Salamanca  
Dña Isabel García de Fernández  
Dña Pilar Fernández Macía  
Dña Maximina Fernández Galán  
Dña Mercedes Flores Bento

Dña Carmen García de Erdozain  
Don Eduardo García Berenguer  
Don Valeriano García García  
Dña Victoria García Peña  
Dña Margarita Giner Hernández  
Dña Carmen Gil Piti  
Don Germán Giménez Navarro  
Dña Montserrat González Landeta  
Don Cristóbal González González  
Dña Nerva Rosa González Hernández  
Dña Margarita González González  
Don Carlos González González  
Dña Flora González López  
Dña Agustina González de Elejabeitia  
Dña Carmen González López  
Don Pelayo González Rodríguez  
Dña Hortensia González Monagas



Don Iván González Falcón  
Don Fernando Guerra Aguilar  
Dña Carmen Guimera Bonnet  
Dña Dolores Gutiérrez Estévez  
Don Ernesto Guimera Martínez  
Dña María del Pilar Guzmán de Lozano

Dña María del Carmen Henríquez Hernández  
Dña Saro Henríquez de Atienza  
Don Rafael Henríquez Medina  
Dña Mercedes Henning Sánchez  
Don Tomás Hernández Pulido  
Don Damián Hernández Romero  
Dña María del Carmen Hernández Hernández  
Dña Margarita Hernández Sánchez  
Dña Nieves Hernández Hernández  
Dña Nena Hernández Hernández  
Dña Araceli Hernández Hernández  
Dña María Dolores Hernández Hernández  
Don Damián Hernández Martín  
Dña Esther Hernández Martín

Don Bernardino Iniesta Barcanas

Don Arístides Jaén Suárez  
Don Arístides Jaén Doreste  
Dña Olga Janaris Castro  
Dña Luky Jaen Doreste  
Dña Gloria Jaén Suárez  
Dña Mireya Jaén Doreste  
Don Jens Jerndal  
Don Luis Jiménez Chirino  
Don Oscar Jiménez Rodríguez  
Dña Josefa Jorge Aguiar  
Don James Stuart Jolly  
Dña María de la Fé Juan de León  
Dña Mireya Jiménez Jaén  
Dña María Teresa Juan Gómez

Dña Filomena Lang-Lento de Ponce

Don Manuel de Lara Padin  
Dña Luisa Lastra Muñiz  
Don Gregorio León Suárez  
Don Juan de León Suárez  
Don Pedro León García  
Dña Nélica León López  
Dña Elsa Delia León López  
Don José Luis León Cabrera  
Don Manuel Lezcano González  
Don Antonio Limiñana López  
Don Pascual Limiñana López  
Dña Mary Luz López de Corujo  
Dña María Teresa Lorenzo Rijo  
Dña Catalina López de Suárez  
Dña Dolores Lozano de Bosch  
Dña América López Peláez  
Don Manuel López Almisas

Don Jaime Lozano Martín  
Dña María Luisa Llinares de Bosch  
Don Germán Luzardo Gutiérrez

Dña Rosario Massieu y Fernández del Campo  
Don Marcial Martín Martín  
Don Antonio Martínez García  
Dña Elena Machado Brier  
Don Alfredo Martín Rodríguez  
Don Juan Marrero Portugués  
Don José Antonio Martín Rodríguez  
Don Juan Martín Albuquerque  
Dña Asunción Marrero González  
Don Jesús Martín González  
Don Emilio Martínez Segura  
Don Sebastián Machado Romero  
Don Juan Francisco Mayor Mayor  
Dña María Teresa Domínguez  
Dña Magdalena Massieu Verdugo  
Don Florencio Martínez García  
Don Alfonso Manrique de Lara Bosch  
Don Antonio Marrero Bosch  
Dña Carmen Matos de Tascón  
Don Angel Martín Marcos  
Dña Dolores Martín Gómez  
Dña Dolores Medina Vera de Jaén  
Don José Luis Medina Monzón  
Don Julián Menendez y Fernández Setián  
Don Salvador Melián Pérezmarin  
Don Pedro Mejías Pérez  
Dña Concepción Medina de Paiser  
Dña María Esther Medina Ramos  
Dña Rosa María Medina Sarmiento  
Don Francisco Melo Sanso  
Dña. Nivaria Morales de Trujillo  
Dña Pilar Morales de Navarro  
Dña Dolores Montesdeoca de Rodríguez  
Dña Magdalena Moreno Salinas  
Don José Luis Montesdeoca Sánchez  
Dña Josefina Morales Vda. de Socorro  
Dña Otilia Morales Gutiérrez  
Don Pedro Monzón Barber  
Dña Ana María Monzón Navarro  
Dña Marisa Monzón Navarro  
Don Antonio J. Montesdeoca Sánchez  
Don José Luis Montesdeoca Caballero  
Dña Ilma Moreno de Mujica  
Dña Marina Molina Hernández  
Don Jaime Mola Mullet  
Dña Rosa Morales de Manrique de Lara  
Don Julio de Morales Marquez  
Don Vicente Mujica Rodríguez

Dña Magdalena Navarro Wood  
Dña María Luisa Navarro Gutiérrez  
Don Francisco Navarro Navarro

Don Jorge Navarro Espino  
Dña Blanca Navarro Espino  
Don Juan Naranjo Penichet  
Dña Felisa Navarro Medina  
Don Antonio Naranjo Suárez  
Dña Encarnación Naranjo Suárez  
Dña Isabel Navarro Gutiérrez  
Don Hermenegildo Negrín Chocho

Don Rodolfo Ojeda Balader  
Don Carlos Ojeda León  
Don Fernando Ojeda Artilles  
Dña Sofía Olarte Cullen

Don Francisco Padrón Vergara  
Dña Concepción Padrón Vergara  
Don Maximiliano Paiser Bevilacqua  
Don Antulio Padilla Ruiz  
Dña Pimpina Padilla Hernández  
Don Sebastián Petit Suárez  
Dña Julia Pérez Veza  
Don Francisco Pérez Marrero  
Don Francisco Pérez y Pérez  
Don Jorge Petit Suárez  
Don Sergio Pérez Parrilla  
Don Carmelo Pérez Afonso  
Dña Corina Pérez Macías  
Don Francisco Ponce Caballero  
Dña Carmen Plácido Suárez  
Dña Amparo Prieto Santamaría  
Dña Enriqueta Prats de Marrero  
Don Juan Manuel Pulido Sintés  
Dña Rita Pulido Castro  
Dña Carmen Delia Pulido Alonso  
Don Octavio Pulido Castro

Don Gregorio Quesada Macía  
Dña Consuelo Quevedo Martínón

Dña Soledad Ramírez de Petit  
Don Ramón Risueño Sanromán  
Don Armando Rivero Pérez  
Don Domingo del Rosario Jurado  
Don Leoncio Rodríguez García  
Don Juan de la Roche Izquierdo  
Dña Francisca Rodríguez de Martín  
Don Miguel Rodríguez Vega  
Dña Ana Teresa Romero López  
Dña María Luisa Roca Lozano  
Dña Pilar Roca de Armas  
Don Octavio Roca Lozano  
Don Juan Rodríguez Marrero  
Don Rafael Rodríguez Rodríguez  
Don Francisco Rodríguez Ortega  
Dña María Dolores Rivero de la Coba  
Dña María Luisa Rodríguez Sintés

Don Ruben Rodríguez Rodríguez  
Don Francisco Rodríguez Peñate  
Don Rodolfo Rodríguez Benítez  
Dña Otilia Rodríguez de Pérez  
Dña Dolores Rodríguez Argüello  
Dña Gloria Rodríguez de Feron  
Dña Gloria Rodríguez  
Dña Reyes Rodríguez Doreste

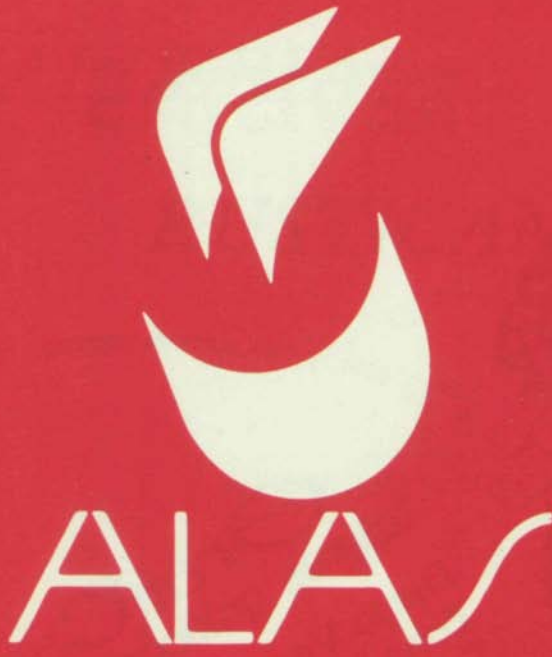
Don José Sampedro Pérez  
Don Jesús Sánchez Pérez  
Don Antonio Santana Falcón  
Don Domingo Santana Estévez  
Don Juan M. Saavedra Oliva  
Dña Milagros Sánchez Vivancos  
Dña María Cristina Santana Bermudez  
Dña Bernardina Segura Robles  
Don Mateo Sidrón Jiménez  
Dña Elisa Siemens de Domínguez  
Don Nicolás Socorro Guerra  
Dña Dolores Soto Martín  
Don Alfonso Socorro Morales  
Don Alberto Socorro Morales  
Dña Pilar Sosa Ortiz de Lanzagorta  
Dña Fermina Socorro Padrón  
Dña Soledad Sosa Espino  
Dña Pilar Sosa Espino  
Don Pedro Suárez Saavedra  
Dña Brígida Suárez Navarro  
Dña Carmen Suárez Robaina  
Don Francisco Suárez Callicó  
Dña María del Pino Suárez Navarro  
Don Jerónimo Suárez Díaz  
Don Walter Schmid

Dña Pilar Tagamo Tagamo  
Don Eduardo Torres Hernández  
Don José Tascón Doreste  
Don Antonio Torres Yanez  
Dña María Isabel Torón Macarios  
Don Martín Toledo Pérez  
Don Salvador Trujillo Perdomo  
Don Rafael Trujillo Perdomo

Dña Dolores Urquía de Delgado

Don Antonio Valle Ramos  
Don Bernardino Valle Peñate  
Don Antonio Vázquez Cierzo  
Dña Inmaculada Vázquez Betancor  
Don Francisco J. Veza Iglesias  
Don Antonio Vega Pereira

Dña Eladía Zerolo de Díaz Saavedra  
Dña Carmen Zumbado Alvarado  
Dña Librada Zumbado Alvarado





**folletos**

ETIQUETAS

**CARTELES**



**christmas**

REVISTAS

**envases**



esto... y toda clase de impresos realizamos en:

**Grafican, s.a.**  
talleres gráficos y editorial  
Diego Vega Sarmiento, 2  
Zona Industrial Miller Bajo  
Teléfonos: 25 27 40 - 41 - 42  
Las Palmas de Gran Canaria

# *CAVALLERIA*

# *RUSTICANA*

de PIETRO MASCAGNI

19 y 21 Abril

MELODRAMA EN UN ACTO

LETRA DE G. TARGIONI, TOZZETI Y  
G. MENASCI

ESTRENO: TEATRO CONSTANZI

ROMA, 17 MAYO 1890.

## BREVE BIOGRAFIA DE

# PIETRO MASCAGNI

Nació en Livorno el 7 de diciembre de 1863 e inició sus estudios musicales en aquella ciudad, primero con Pratesi y luego con Soffredini. Después de haber dado pruebas bastante prometedoras, entró en el Conservatorio de Música de Milán, donde tuvo por compañero de estudios a Giacomo Puccini. Desde aquella época principió a trabajar en el "Guglielmo Ratcliff" y en la ópera "Pinotta", donde aparecen refundidos los elementos musicales de la cantata "In Filanda", para solos, coros y orquesta, compuesta y ejecutada en Livorno en 1881. De improviso abandonó sus estudios del Conservatorio para dedicarse a la opereta. Se estableció en Ceriñola, donde fue director de la Banda, del Teatro Municipal y de la Filarmónica. En esta época ganó, con "Cavalleria Rusticana", el concurso abierto por la Casa Editorial Sonzogno. Se proclamó que era una obra magistral; y, en verdad, "Cavalleria Rusticana" señala una fecha en la historia del teatro musical italiano.

A la representación de "Cavalleria Rusticana" siguió la del "Amico Fritz", ópera en tres actos, que obtuvo otro gran éxito (1891); pero en la concepción son anteriores "Guglielmo Ratcliff" e "I Rantzau". Continuada y completada esta ópera se representó en noviembre de 1892. Tres años más tarde (febrero de 1895) apareció el "Ratcliff", y en marzo del mismo año "Silvano"; a éstas siguió "Zanetto", otra breve ópera (marzo de 1896), en ocasión de las fiestas rossinianas. Entre las composiciones de aquel período debe citarse el pequeño poema "A Giacomo Leopardi" (1898).

Después de haber desempeñado durante algún tiempo la dirección y la enseñanza de la composición del Liceo Municipal de Pésaro (1895-1903), Mascagni volvió al teatro con "Iris" (octubre de 1898). Al mismo tiempo trabajaba en la comedia "Le Maschere". Esta obra se representó la misma noche en siete ciudades (1901); a éstas siguió "Amica" (1905).

Entretanto, la actividad operística de Mascagni comienza a hacerse más rara, al paso que se intensifica su labor como director de orquesta. Sus últimas óperas fueron: "Isabeu" (1911), "Parisina" (diciembre de 1913), "Lodoletta" (1917), "Si" (1913), "Il Piccolo Marat" (1921) y "Nerone" (1935).

El fallecimiento de este notable compositor italiano acaeció en agosto de 1945.



**CAVALLERIA**  
**RUSTICANA**



**EUGENIO M. MARCO**  
*Maestro Concertador  
y Director de Orquesta*



**RITA HUNTER**  
*Soprano*



**LUZ MARINA CEREZO**  
*Mezzosoprano*



**DOLORES CAVA**  
*Mezzosoprano*



**FRANCISCO ORTIZ**  
*Tenor*



**STOJAN POPOW**  
*Barítono*



MARTA LANTIERI  
*Directora de Escena*

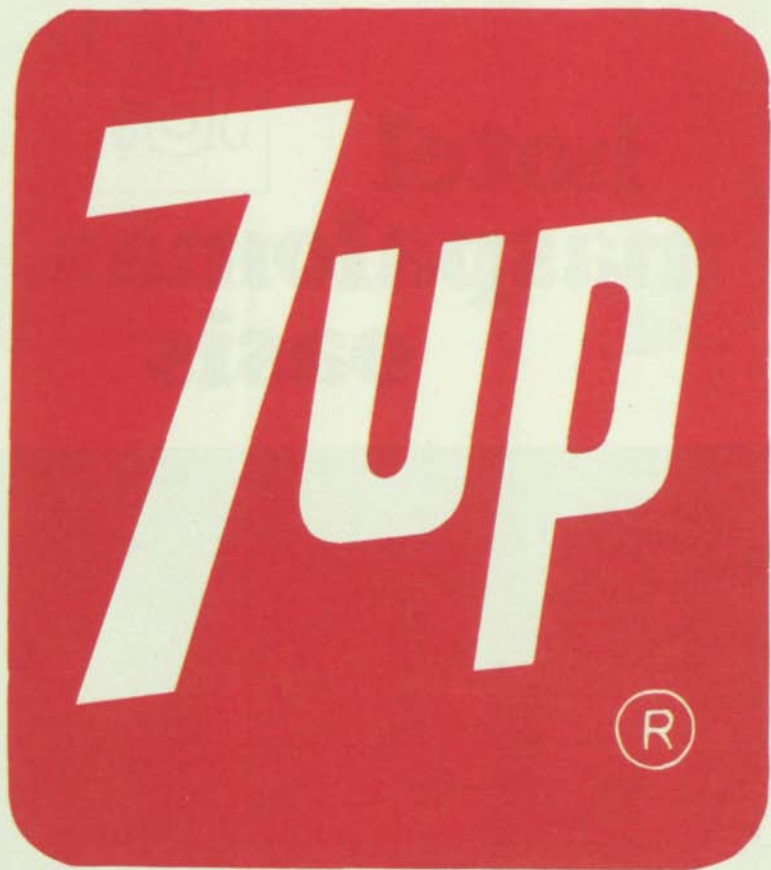


CHANO RAMIREZ  
*M<sup>o</sup> del Coro*

# hotel maspalomas oasis







Seven-Up

## REPARTO

SANTUZZA  
LOLA  
LUCIA  
TURIDDU  
ALFIO

Lugar  
Epoca

Maestro Concertador y Director  
de Orquesta  
Directora de Escena  
Maestro del Coro  
Jefe de luminotecnia  
Jefes de maquinaria  
Decorados  
Vestuario  
Atrezzo, armería y muebles  
Peluquería y zapatería

CORAL "REGINA COELI"

ORQUESTA SINFONICA DE LAS PALMAS

Rita HUNTER, soprano  
Dolores CAVA, mezzosoprano  
Luz Marina CEREZO, mezzosoprano  
Francisco ORTIZ, tenor  
Stojan POPOW, barítono

En una aldea de Sicilia  
Finales del siglo XIX

Eugenio M. MARCO  
Marta LANTIERI  
Chano RAMIREZ  
Miguel HARO  
Eduardo FERRI y Pascual GUZMAN  
SORMANI  
PERIS Hnos.  
MATEOS  
DAMARET - VALLDEPERAS

# CAVALLERIA RUSTICANA

## ARGUMENTO

A telón corrido, el joven Turiddu canta una serenata a la bella Lola, la joven que amaba antes de partir para el servicio militar y a la cual, a su regreso, ha encontrado esposada con el carretero Alfio. Ha tratado de consolarse con Santuzza, otra muchacha del pueblo, pero su antiguo amor ha tomado fuerzas y entre los dos existe una relación que Alfio ignora, pero que Santuzza, seducida y abandonada, sospecha.

Es la mañana de Pascua, las campanas invitan a los fieles a la fiesta de la paz, pero no hay paz en el corazón de Santuzza, que angustiada corre a la hostería a pedir a Mama Lucía noticias de su hijo Turiddu. El joven, aunque había dicho a su madre que había salido a Francofonte para comprar vino, ha sido visto en el pueblo a altas horas de la noche e incluso Alfio, que ha regresado a la mañana con su carro, lo ha visto cerca de su casa.

Sola con Mama Lucía, Santuzza le abre su corazón expresando su desesperación por la traición de Turiddu. La madre entra en la iglesia y al aparecer Turiddu tiene lugar un tempestuoso coloquio interrumpido por la llegada de Lola, que cantando una copla dirige irónicas palabras a Santuzza y entra en la iglesia. Turiddu recrimina ásperamente a Santuzza por sus celos y, al fin, exasperado, la tira al suelo y entra en la iglesia; Santuzza le maldice augurándole una mala Pascua. Al aparecer Alfio le revela sin reflexionar las relaciones de Turiddu y su mujer; se arrepiente, pero ya es tarde.

Después de un intermedio musical que finaliza con la salida de la iglesia, Turiddu, en la hostería, brinda con los amigos, pero Alfio rechaza el vino; el reto está lanzado y los dos hombres se abrazan, mordiendo Turiddu la oreja de Alfio, según costumbre siciliana. Mientras Lola es sacada fuera, agitada, por las amigas, tiene un último y angustiado diálogo con su madre, recomendándole cuide de Santuzza si él muere. A las preguntas de la madre que no comprende, responde que no se preocupe, que está un poco ebrio, y sale para buscar a Alfio, que lo espera en el huerto. Se oye al poco tiempo un confuso murmullo y al final un grito tremendo: ¡Han matado al compadre Turiddu! Santuzza cae en los brazos de Mama Lucía.

# *PAGLIACCI*

de RUGGERO LEONCAVALLO

19 y 21 Abril

DRAMA EN DOS ACTOS

ESTRENO: TEATRO DAL VERME

MILAN, 21 MAYO 1892.



BREVE BIOGRAFIA DE

## RUGGERO LEONCAVALLO

Ruggero Leoncavallo nació en Nápoles el 8 de marzo de 1858, falleciendo en Montecatini el 9 de agosto de 1919.

Estudió en el Conservatorio de su ciudad natal y desde los primeros momentos de acabada su formación inició sin éxito la carrera de compositor, que no le produce lo bastante para atender a su subsistencia, debiendo dedicarse a pianista de café y a dar clases particulares, esperando llegue el momento de poder solamente hacer música para el teatro.

En realidad, ningún éxito obtiene en sus composiciones, ni en los varios dramas musicales que compone, hasta que atraído por el concurso convocado por la Editorial Sonzogno para elegir y premiar una ópera en un acto, al que presentó su conocida ópera "Pagliacci", para la cual escribió a la vez el libreto, se encuentran con que su ópera no es premiada, ni la tiene en cuenta el Jurado por constar de dos cuadros, que en realidad son dos actos, aunque su autor decía que era un solo acto y dos cuadros.

A Leoncavallo le fue difícil obtener el estreno de "Pagliacci", el cual se efectuó en Milán en 1892 (o sea dos años después de "Cavallería Rusticana", de Mascagni), pero tuvo tal éxito que se hizo inmediatamente popular, logrando incluso que quedase Mascagni, por algún tiempo, relegado a segundo término.

Pertenece también a la generación de músicos "veristas" y puede considerársele como uno de los primeros cultivadores del género que viene a ser el realismo musical, tan en boga en las corrientes literarias de la época.

Luego del éxito clamoroso de "Pagliacci", su inspiración produce varias obras teatrales. Entre las más importantes, destacan: "Bohème" (estrenada en 1897 y que no alcanzó nunca la popularidad de su homónimo de Puccini), "Zaza" (1900) y "Zingari" (1912).

Quizá la música de Leoncavallo no tiene la fuerza primitiva de la de su compañero de escuela Mascagni, pero suple aquélla con una técnica más refinada y una instrumentación más hábil.

# Canon

# NIP50

**¡Por fin! Una copiadora de papel normal que es tan simple y confiable como una máquina de escribir**



- \* Utiliza papel normal alimentado automáticamente.
- \* No necesita precalentamiento.
- \* Copia folio y tamaños grandes, hasta 25,4 x 36,5.
- \* Copia libros y objetos tridimensionales.
- \* Bajo consumo de corriente: sólo 820w.
- \* Venta y Servicio Técnico garantizado en todo el archipiélago por:



**CASLA**

**Distribuidor exclusivo para Canarias**

Plaza Ingeniero León y Castillo, 40 (Edificio Plus Ultra)  
Tífnos. 242874 - 245256 - LAS PALMAS DE GRAN CANARIA  
San Francisco, 90 Tífnos: 271512 - 16 Sta. CRUZ DE TENERIFE

# Grand Marnier

LIQVOR

EL REGALO DE FRANCIA  
AL MUNDO



## REPARTO

NEDDA  
CANIO  
TONIO  
PEPPE  
SILVIO

Anna NOVELLI, soprano  
Amedeo ZAMBON, tenor  
Wasili JANULAKO, barítono  
Suso MARIATEGUI, tenor  
Enrique SERRA, barítono

LUGAR

Calabria, cerca de Montalto, el día  
de la fiesta de la Asunción de Nuestra Señora.  
Entre los años 1865 y 1870

EPOCA

Maestro Concertador y Director  
de Orquesta  
Directora de Escena  
Maestro del Coro  
Jefe de luminotecnia  
Jefes de maquinaria  
Decorados  
Vestuario  
Atrezzo, armería y muebles  
Peluquería y zapatería

Eugenio M. MARCO  
Marta LANTIERI  
Chano RAMIREZ  
Miguel HARO  
Eduardo FERRI y Pascual GUZMAN  
SORMANI  
PERIS Hnos.  
MATEOS  
DAMARET - VALLDEPERAS

CORAL "REGINA COELI"

ORQUESTA SINFONICA DE LAS PALMAS



## PAGLIACCI



ANNA NOVELLI  
*Soprano*



WASILI JANULAKO  
*Baritono*



EUGENIO M. MARCO  
*Maestro Concertador  
y Director de Orquesta*



AMEDEO ZAMBON  
*Tenor*



SUSO MARIATEGUI  
*Tenor*



ENRIQUE SERRA  
*Barítono*



MARTA LANTIERI  
*Directora de Escena*



CHANO RAMIREZ  
*M<sup>o</sup> del Coro*

# PAGLIACCI

**R. Leoncavallo**

## PROLOGO

En el prólogo, Tonio da la bienvenida al público, advirtiéndole que esta vez, excepcionalmente, no se exhibirán, en el escenario, lágrimas y suspiros simulados, pues el autor ha tomado la acción de la pieza de un suceso real. Todo lo que los comediantes representan, es verdad: ¡Ellos también tienen un corazón apasionado y sensible!

## ACTO PRIMERO

### ARGUMENTO

En una plaza, cerca de la aldea, se ha levantado el escenario de los comediantes. Precisamente ahora ellos hacen su entrada en un carro, conducido por asnos, distribuyendo programas llamativos y siendo alegre y briosamente recibidos por el pueblo, principalmente por los pilletes. Tonio, galante, quiere ofrecer su ayuda a Nedda para bajar del carro y recibe por ello una bofetada de su celoso marido Canio, llegando a ser así el blanco de las burlas de los pilluelos del pueblo. Jura vengarse de su patrón. Los campesinos, entretanto, convidan a los comediantes a beber unas copas de vino en la taberna. También gastan algunas bromas, aludiendo al peligro que constituye Tonio para la fidelidad conyugal de Nedda. Pero Canio no está para bromas: Según declara, soporta cualquier clase de chiste en lo alto del escenario, haciendo de payaso para todos. Pero, ¡ay de su esposa, si en serio la sorprendiera alguna vez en infide-

lidad conyugal; lo tendría que expiar con la muerte! Asustada, Nedda escucha las palabras amenazadoras de Canio. Sabe que su marido, a quien engaña, es capaz de cualquier acto de violencia. Pero olvida todas sus preocupaciones, una vez que los campesinos y los comediantes se han alejado siguiendo, al son de las campanas, a una procesión religiosa que se dirige al pueblo. Como los pájaros esparcen alegremente su canto por los aires, Nedda canta una vieja y festiva canción compitiendo con ellos, sin darse cuenta de que Tonio la observa. Cuando el viejo comediante la requiere ahora de amores, queriendo besarla, le da con el látigo en la cara. Tonio se retira; ahora va a vengarse de una vez de Canio y de Nedda.—El joven y bello campesino Silvio se acerca furtivamente para reunirse con Nedda, quien le advierte su imprudencia, cediendo, empero, por fin, a sus ruegos y súplicas, y prometiéndole realizar aquella misma noche con él el plan de fuga, largamente preconcebido.—Tonio, que sorprendió el diálogo amoroso de Nedda y Silvio, ha ido a buscar a Canio en la taberna y se acerca con él a tiendas. Están escuchando las palabras de despedida de Nedda: “¡Hasta esta noche, pues, y seré tuya para siempre!” Con un grito, Canio se precipita hacia el amante de su mujer, pero aquél es más ágil que el comediante y saltando a través del muro logra escapar. Canio debe enfrentarse con Nedda: exige que le indique el nombre del que ha huido, y como ella se niega a nombrarlo, saca el cuchillo. Solamente la rápida intervención de Pepe impide una desgracia. Pero ya se acerca la noche; ya es hora de pintarse el rostro. También Tonio trata de tranquilizar a Canio: el joven desconocido volverá, quizás se le pueda atrapar ya en la misma función. Así, pues, calma y ¡al escenario!—Sí, Canio trabajará, esparcirá sus bromas allí en las tablas, con el corazón traspasado de dolor. Al público, ¿qué le importan los sufrimientos de los saltimbanquis? ¡Ríe, payaso, ríe!



## ACTO SEGUNDO

### ARGUMENTO

El teatro está lleno de público atraído por el tambor de Tonio y la trompeta de Pepe. Nedda, vestida de Colombina, hace la colecta, pasando el plato. Silvio se encuentra entre los espectadores; cuando Nedda pasa delante de él, la invita en voz baja para que acuda puntualmente a la cita convenida.—Ya comienza la función con una graciosa pantomima de Colombina. Pepe-Arlequín toca una serenata en honor de su amada Nedda-Colombina; y mientras que Colombina le hace saber, por la señal convenida, que no hay peligro, pues su marido ha salido, Tonio-Taddeo, el torpe factótum de Payaso, vuelve, a destiempo, a casa. Pieza de teatro y realidad concuerdan en forma extraña: también aquí, según el papel que desempeña, Tonio debe hacer a Nedda una declaración de amor; también aquí otro pretendiente lo suplanta: Arlequín, quien cena confiadamente con Colombina, entregándole una bebida hipnótica para su celoso marido y proponiéndole huir con ella. Y cuando Canio-Payaso vuelve ahora a casa, inesperadamente, debe escuchar —también en el escenario— las palabras de despedida de Nedda: “¡Hasta esta noche, pues, y seré tuya para siempre!” Empleando todas sus fuerzas, Canio hace su papel en la comedia. Pero, ¿es todavía Payaso el que ahora exige a Colombina el nombre de su amante, rogándole, conjurándole, haciéndole recordar la felicidad pasada? El público está cautivado. Jamás se ha visto una comedia jugada en un tono tan realista. Pero ahora, cuando Payaso ase el cuchillo matando a Colombina, comprenden que todo lo que pasa en las tablas es realidad. Silvio se levanta repentinamente para ir en auxilio de Nedda, pero él también es acuchillado por Canio... Todos se quedan estremecidos; únicamente Tonio conserva la serenidad, despidiendo al público con voz afónica: “¡La comedia ha terminado!”

**TEATRO PEREZ GALDOS**

**XI  
FESTIVAL  
DE  
OPERA**

**AMIGOS CANARIOS DE LA OPERA  
Las Palmas de Gran Canaria**

**1978**

XI FESTIVAL DE OPERA DE LAS PALMAS

1978

TEATRO PEREZ GALDOS

DIAS 18 Y 21 DE ABRIL:

"CAVALLERIA RUSTICANA" de MASCAGNI y "PAGLIACCI" de LEONCAVALLO

"CAVALLERIA RUSTICANA"

Santuzza: RITA HUNTER (soprano)  
Lola: DOLORES CAVA (soprano)  
Turiddu: FRANCISCO ORTIZ (tenor)  
Alfio: STOJAN POPOW (baritono)  
Lucia:

Director de Escena: MARTA LANTIERI  
Director de Orquesta: EUGENIO M. MARCO

"PAGLIACCI"

Nedda: ANNA NOVELLI (soprano)  
Canio: AMEDEDIO ZAMBON (tenor)  
Tonio: WASILI JANULAKO (baritono)  
Peppe: SUSO MARIATEGUI (tenor)  
Silvio: ENRIQUE SERRA (baritono)

Director de Escena: MARTA LANTIERI  
Director de Orquesta: EUGENIO M. MARCO

DIAS 25 Y 27 DE ABRIL: "RIGOLETTO" de VERDI

"RIGOLETTO"

Il Duca de Mantova: UMBERTO GRILLI (tenor)  
Rigoletto: WASILI JANULAKO (bajo)  
Gilda: SONA GHAZARIAN (soprano)  
Sparafucile: ALFREDO ZANAZZO (bajo)  
Maddalena: LAURA BOCCA (mezzosoprano)  
Giovanna: DOLORES CAVA (soprano)  
Monterone: LEDO FRESCHI (bajo)  
Marullo: LUIS VILLAREJO (baritono)  
Borsa: JOSE MANZANEDA (bajo)  
Il Conte di Ceprano:

La Contessa Ceprano: DOLORES CAVA (soprano)  
Paggio della Duchessa: SORAYA SUAREZ

Director de Escena: MARTA LANTIERI  
Director de Orquesta: FRANCESCO MARIA MARTINI

DIAS 2 Y 4 DE MAYO: "ELISIR D'AMORE" de DONIZETTI

"ELISIR D'AMORE"

Adina: ROSETTA PIZZO (soprano)  
Nemorino: SUSO MARIATEGUI (tenor)  
Belcore: LEO NUCCI (baritono)  
Dulcamara: ALFREDO MARIOTTI (bajo)  
Gianetta: DOLORES CAVA (soprano)

Director de Escena: MARTA LANTIERI  
Director de Orquesta: EVE QUELLER

DIAS 5 Y 7 DE MAYO: "TOSCA" de PUCCINI

"TOSCA"

Floria Tosca: NADIA SAVOVA (soprano)  
Mario Cavaradosi: JOSE CARRERAS (tenor)  
Il Barone Scarpia: GIUSSEPPE TADDEI (baritono)  
Cesare Angelotti: LEDO FRESCHI (bajo)  
Il Sagrestano: LUIS VILLAREJO (baritono)  
Spoletta: JOSE MANZANEDA (tenor)  
Sciarrone: LUIS VILLAREJO (baritono)  
Un Carcerieri:

Un Pastore: ROSA MARIA RAMIREZ (soprano)

Director de Escena: MARTA LANTIERI  
Director de Orquesta: EUGENIO M. MARCO

DIAS 10 Y 12 DE MAYO: "NABUCCO" de VERDI

"NABUCCO"

Nabucco: JUAN PONS (baritono)  
Ismale: LUIS LIMA (tenor)  
Zaccaria: PAUL PLISHKA (bajo)  
Abigail: GHENA DIMITROVA (soprano)  
Fenena: LAURA BOCCA (mezzosoprano)  
Il Gran Sacerdote: LEDO FRESCHI (bajo)  
Abdallo: MIGUEL DIAZ (tenor)  
Anna: SAGKARIO ROQUE (soprano)

Director de Escena: MARTA LANTIERI  
Director de Orquesta: ANTON GUADAGNO



DIA 30 DE ABRIL: "TOSCA" de PUCCINI

"TOSCA"

Floria Tosca: EVA MARTON (soprano)  
Mario Cavaradosi: PLACIDO DOMINGO (tenor)  
Il Barone Scarpia: GIUSEPPE TADDEI (barítono)  
Cesare Angeloti: LEDO FRESCHI (bajo)  
Il Sagrestano: LUIS VILLAREJO (barítono)  
Spoletta: JOSE MANZANEDA (tenor)  
Sciarrone: LUIS VILLAREJO (barítono)  
Un Carcerieri:  
Un Pastore: ROSA MARIA RAMIREZ (soprano)  
Director de Escena: MARTA LANTIERI  
Director de Orquesta: EUGENIO M. MARCO

(Función fuera de abono)

---

**SU  
COMPRA - VENTA  
ALQUILERES · TRASPASOS · PERMUTAS  
URBANIZACIONES · PRESTAMOS  
PRESTAMOS HIPOTECARIOS  
TRANSMISIONES  
NUDAS PROPIEDADES · USUFRUCTOS  
VALORIZACIONES Y PERITAJES...  
confielos a**

**Inmobiliaria  
OJEDA**

Espíritu Santo, 3 \* Tels.: 31 18 00 - 31 19 00 - 31 20 22 - 31 21 22  
GRAN CANARIA, LANZAROTE, FUERTEVENTURA,  
TENERIFE, LA PALMA, GOMERA, HIERRO



# *RIGOLETTO*

de GIUSEPPE VERDI

25 y 27 Abril

MELODRAMA EN TRES ACTOS

LIBRETO DE FRANCESCO M. PIAVE

ESTRENO: TEATRO LA FENICE

VENEZIA, 11 MARZO 1851



## BREVE BIOGRAFIA DE GIUSEPPE VERDI

*Nació en Roncole (Parma), el 10 de octubre de 1813; murió en Milán el 27 de enero de 1901.*

*En ese mismo año de su nacimiento (1813), Meyerbeer estrenaba, en Munich, su primera ópera, y en Leipzig, nacía Ricardo Wagner: es, pues, un hito harto significativo en la historia de la ópera. Los dos máximos genios de la música lírica germana e italiana, coincidieron en el año de su nacimiento. Mucho tiempo después, en su fecunda producción, habrían de encontrarse, también como genios creadores de nuevas corrientes en el arte musical.*

*La primera obra que escribió este célebre compositor de óperas italiano fue «Oberto» (1839), estrenada en La Scala, produciendo buena impresión. Siguió escri-*

biendo y estrenando óperas que valoran la reputación del autor, tales como: «Un Giorno di Regno» (1840), «Nabucco» (1842), «Hernani» (1844), «Macbeth» (1847), «Luisa Miller» (1849) y hasta que aparece «Rigoletto», que encabeza el libro de la fama de Verdi; fue estrenada esta obra en Venezia con gran éxito. Siguen «Il Trovatore» (1853) y «La Traviata» (1853), con igual fortuna, y a éstas «Simón Bocanegra» (1857), «Un Ballo in Maschera» (1859), «La Forza del Destino» (1862) y «Don Carlo» (1867), en la que se inicia una evolución en el estilo de Verdi, notándose más aún en «Aida», ópera estrenada en El Cairo en 1871 con éxito ruidosísimo, que fue en aumento al estrenarse en Milán.

«Aida» ha recogido triunfos en los escenarios de ópera de todo el mundo.

En esta ópera y, sobre todo, en las que siguieron, se nota la influencia wagneriana, ganando en procedimientos armónicos y en la instrumentación.

Con «Otello», en 1887, y «Falstaff», en 1892, últimas que escribió, consolidó Verdi su bien ganada fama de compositor de óperas.

Es digno de mención su famoso «Réquiem».

Escribió, además, cuatro «pezzi sacri», un nocturno, un cuarteto para instrumentos de arco, algunas romanzas, etc.

Es curioso que este fecundo y notable compositor fuese, en los comienzos de su carrera, considerado poco apto para la música, no siendo, por esta causa, admitido oficialmente en el Conservatorio de Milán, teniendo que seguir sus estudios con Lavigna, maestro de Cembalo del Teatro La Scala.

A la memoria de su esposa Giuseppina fundó Verdi un asilo para músicos ancianos.

## NOTICIA DE LA OPERA QUE HOY SE REPRESENTA.

Esta ópera se estrenó en el Teatro «La Fenice», de Venecia, el 11 de marzo de 1851.

La tensión política de 1850 ejerció una gran influencia en los numerosos cambios introducidos en el libreto de «Rigoletto», basado en el feroz drama de Víctor Hugo «Le roi s'amuse», personificando al libertino Francisco I, había sido escrito por Piave con el nombre original de la «Maledizione». Hugo había tenido la osadía de desafiar al Gobierno de Luis Felipe, pero la obra fue prohibida la noche misma del estreno. Los censores austríacos tuvieron mucho que objetar y lo hicieron con gran violencia, lo mismo en el aspecto político que en el moral. Verdi se mantuvo firme ante las objeciones, pero refunfuñando accedió a cambiar el nombre del rey de Francia por el de un anónimo duque de Mantua. Ardua fue la batalla que tuvo que sostener para no cambiar su personaje contrahecho por otro más normal y por no modificar la escena en la que Rigoletto encuentra el cuerpo de su hija dentro del saco, porque argüían que ambas cosas eran demasiado repulsivas. La disputa siguió encarnizada entre Verdi, Piave, el secretario del Teatro «La Fenice», de Venecia, y los censores, hasta que por fin se firmó un acuerdo en el que se establecía la forma definitiva del libreto. Aunque parezca increíble, el resultado fue uno de los escasos cuatro o cinco buenos libretos de Verdi, y Hugo mismo, que había empezado detestando «Rigoletto» tanto como había detestado «Ernani», acabó siendo su más ferviente admirador.

Desde su estreno «Rigoletto» fue un éxito. Hasta entonces Verdi era un compositor conocido, pero esta obra le llevó a la celebridad. Después de recorrer toda la Península italiana, donde las imposiciones de la censura le obligaron a tomar nombres de guerra tan absurdos como «Viscardelio» y «Clara di Perth», en cuatro años la ópera recorrió Austria, Hungría, Bohemia, Alemania, Inglaterra, Francia, Estados Unidos y España.

Con «Rigoletto», su decimoséptima ópera, Verdi dejó escrita su obra maestra. Es evidente que toda la partitura así lo proclama. En ella inicia ya la destrucción de las barreras entre el número individual y la acción acompasada, tendiendo hacia una efusión musical continua y llegando a la maestría en la creación de los personajes y en el ambiente de las situaciones.

Esta ópera, que su propio autor, en 1855, calificó como «su mejor obra», ha tenido una difusión sin límites, hasta el extremo que es la ópera italiana que más veces se ha representado en el Teatro de la Ópera de París, donde alcanzó 931 representaciones.



# RIGOLETTO



FRANCESCO MARIA MARTINI  
*Maestro Concertador y  
Director de Orquesta*



UMBERTO GRILLI  
*Tenor*



SONA GHAZARIAN  
*Soprano*



WASILI JANULAKO  
*Barítono*



LAURA BOCCA  
*Mezzosoprano*



ALFREDO ZANAZZO  
*Bajo*



DOLORES CAVA  
*Soprano*



LEDO FRESCHI  
*Bajo*



ARGELIO BERMUDEZ  
*Tenor*



LUIS VILLAREJO  
*Baritono*



JOSE MANZANEDA  
*Tenor*



JAVIER PEREZ  
*M<sup>o</sup> del Coro*



MARTA LANTIERI  
*Directora de Escena*



RADIO POPULAR  
DE LAS PALMAS

**FRECUENCIA MODULADA**

**Emisiones especiales  
en estereofonía**

**Sintonía en 91.8 del Dial**



# LONG JOHN SCOTCH WHISKY

Distribuidor exclusivo para Canarias:

**Salvador Dominguez Delgado**

General Sanjurjo, 30  
Telfnos: 260066 - 274211  
LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

Fernandez Navarro, 1  
(Edificio San Miguel)  
Telfnos: 224743 - 44  
Sta. CRUZ DE TENERIFE

Nicaragua, 10  
Telf: 812015  
ARRECIFE (Lanzarote)

© Del documento, los autores. Digitalización realizada por ULPGC. Biblioteca universitaria, 2010



## REPARTO

EL DUQUE DE MANTUA  
RIGOLETTO, bufón de la Corte  
GILDA, hija de éste  
SPARAFUCILE, un bravo  
MAGDALENA, su hermana  
GIOVANNA, dama de compañía de Gilda  
EL CONDE DE MONTERONE  
MARULLO, cortesano  
BORSA, cortesano  
EL CONDE CEPRANO  
LA CONDESA, su esposa  
Un PAGGIO

Cortesanos, damas, criados,  
guardias, pajes.

Lugar  
Epoca

Maestro Concertador y Director  
de Orquesta  
Directora de Escena  
Maestro del Coro  
Jefe de luminotecnia  
Jefes de maquinaria  
Decorados  
Vestuario  
Atrezzo, armería y muebles  
Peluquería y zapatería

Umberto GRILLI, tenor  
Wasili JANULAKO, barítono  
Sona GHAZARIAN, soprano  
Alfredo ZANAZZO, bajo  
Laura BOCCA, mezzosoprano  
Dolores CAVA, soprano  
Ledo FRESCHI, bajo  
Argelio BERMUDEZ, barítono  
José MANZANEDA, tenor  
Luis VILLAREJO, barítono  
Dolores CAVA, soprano  
Soraya SUAREZ, soprano

Mantua  
Siglo XIX

Francesco María MARTINI  
Marta LANTIERI  
Javier PEREZ  
Miguel HARO  
Eduardo FERRI y Pascual GUZMAN  
E. BURGOS  
PERIS Hnos.  
MATEOS  
DAMARET - VALLDEPERAS

CORO DEL FESTIVAL DE OPERA DE LAS PALMAS  
ORQUESTA SINFONICA DE LAS PALMAS

# RIGOLETTO

GIUSEPPE VERDI

## ARGUMENTO

Lugar de la acción: Mantua y sus alrededores.

Epoca de la misma: Siglo XVI.

## ACTO PRIMERO

### CUADRO I

*Sala de baile en el palacio del Duque Mantua*

Se está celebrando un alegre baile. El Duque, joven, guapo y rico, se entrega a la alegría y al placer de vivir. Cuenta a sus cortesanos de una joven bellísima a la que se acercó en la iglesia; mas esta aventura no le impide galantear de momento con la encantadora Condesa Ceprano en las mismas barbas de su celoso esposo. Rigoletto, el bufón jorobado del Duque, es para su amo un ayudante eficaz en todas sus

# GRIFÉ & ESCODA

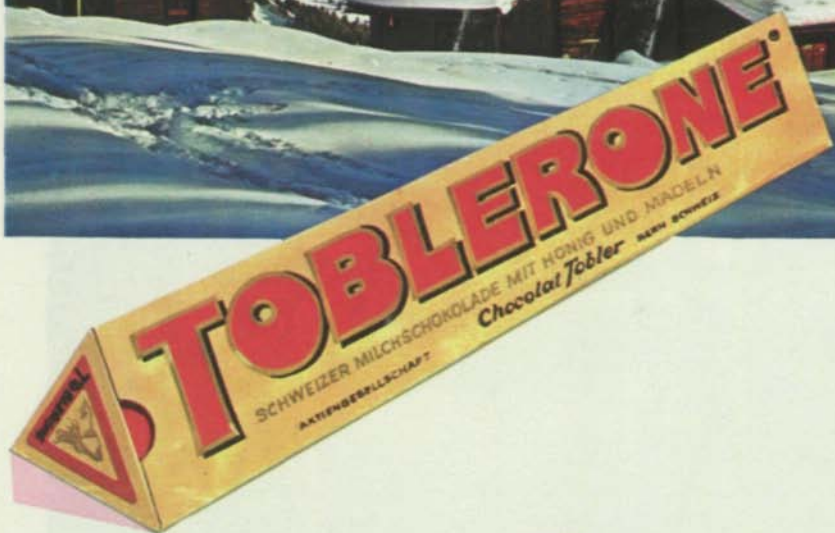
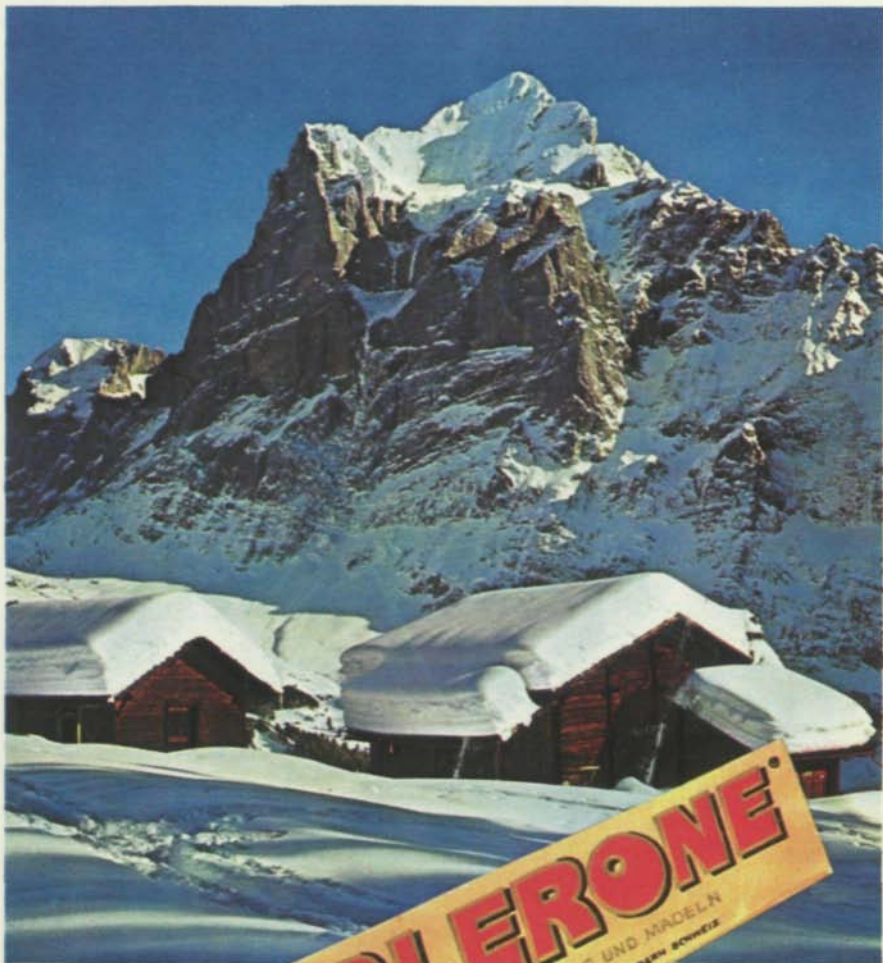
León y Castillo, 20  
LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

CRISTALERIAS, PORCELANAS, PLATERIA,  
LAMPARAS, MUEBLES,  
ALFOMBRAS ORIENTALES ANUDADAS A MANO, ETC.

Suministradores especiales de artículos para Hoteles,  
Restaurantes, Cafeterías, Bares, Colegios y Hospitales







*Chocolate Tobler*



aventuras; le aconseja ahora matar sencillamente al molesto Conde Ceprano. Ceprano, que ha oído las palabras del bufón, jura vengarse cumplidamente de él, puesto que sabe, por su amigo Borsa, que también el bufón está secretamente enamorado, yendo cada noche a ver a su amada. La fiesta es interrumpida de pronto: el Conde Monterone, que ha irrumpido a través de las filas de los guardianes, aparece ante el Duque y le pide explicaciones acerca de la seducción de su hija. Rigoletto se burla del anciano, que, exasperado, maldice al bufón y al Duque. Monterone es llevado por los guardias, y la fiesta termina en medio de la confusión general.

## CUADRO II

### *Casa de Rigoletto en una calle cerrada*

Rigoletto tiene aquí escondido su más grande y único tesoro, su hija Gilda, de las miradas ávidas del Duque y de los cortesanos. La maldición del anciano Monterone ha conmovido hondamente al bufón. Al acercarse a su casa, preocupado por ideas sombrías, se le acerca, en la calle, Sparafucile, un bravo. También él cree, como los cortesanos, que Rigoletto mantiene escondida aquí a su amada. Le previene contra posibles rivales y que, si quiere deshacerse de ellos, ¡su puñal es seguro y su servicio barato! Rigoletto lo rechaza; mas la maldición del anciano, las ideas sombrías no lo abandonan. ¿No se halla él en las mismas condiciones que Sparafucile? ¡Si aquél mata con el cuchillo, el lenguaje agudo del bufón también es mortífero para los adversarios del Duque! Todo lo que posee, lo que quedó de honroso y bueno en su vida, alberga esta casa: Gilda, su hija. Jubilosa, ésta se echa ahora en brazos del padre. Pero junto con Rigoletto otra persona entró clandestinamente en la casa, y cuando Rigoletto abandona a su hija y a Juana, su dama de compañía, después de unos consejos paternos, Gilda le cuenta a Juana de aquel joven que vio un día en la iglesia. No era otro que el Duque, que corre de incógnito sus aventuras y que se acerca ahora a Gilda bajo el nombre de Gualtero Maldé. Dice ser un pobre estudiante de derecho y pronto Gilda se halla entre sus brazos, confiesa su amor, su alegría de volverle a ver después de su primer encuentro en la iglesia. Unos ruidos sospechosos en la calle interrumpen a los enamorados; Gilda se despidе de su estudiante, que abandona la casa llevado por un camino secreto por Juana; permanece sola, murmurando desde la azotea de su casa el nombre del amado. Ceprano y Borsa la han observado desde la calle. Quieren jugar una mala pasada al bufón, junto con los demás cortesanos. Creyendo que Gilda es la amada de Rigoletto, la quieren raptar; se imaginan la ira del jorobado cuando encuentre su nido vacío al día siguiente. La broma promete ser más divertida todavía: Rigoletto retorna ahora, preso de una inquietud inexplicable, para

ver otra vez a Gilda; se encuentra con los cortesanos, quienes lo convencen de que debe cooperar en el rapto de la Condesa Ceprano, cuyo jardín termina en esta calle. Igual que los cortesanos, deberá ponerse un antifaz; pero esta máscara que le es colocada al bufón por los nobles, le tapa oídos y ojos. De este modo no se entera de que coloca la escalera en su propia casa, que no se rapta a la Condesa, sino a su propia hija. Descubre demasiado tarde su error, la mala pasada que le han jugado los cortesanos, y recordando la maldición de Monterone, cae desvanecido al suelo.

## ACTO SEGUNDO

### *Sala del palacio ducal*

El Duque se ha enterado del rapto de Gilda. Está realmente conmovido, puesto que amaba a la niña, y dará su merecido a los malhechores. En este momento aparecen los nobles en el salón de audiencias y lo informan de la divertida broma realizada para burlarse de Rigoletto. El Duque concluye del relato que la raptada es Gilda, que ha sido llevada a su palacio, y bajo la sorpresa general de los galantes nobles se dirige presuroso al lado de la supuesta amada del bufón.

Entretanto aparece Rigoletto. Esconde su dolor entre bromas, soporta la burla de los nobles con una indiferencia fingida. Sabe de sus conversaciones que Gilda se encuentra en el palacio y procura encontrar en todas partes un rastro o un indicio de su presencia. Cuando sabe por el informe de un paje, al que los cortesanos rechazan, que el Duque se encuentra con Gilda, quiere penetrar por la fuerza en sus habitaciones, y entonces, retenido por los cortesanos, les confiesa por fin a los raptadores, sorprendidos, que Gilda es su hija. Su desesperación no conoce límites: amenaza, ofende, ruega por piedad..., más no hay lágrimas ni ruegos capaces de conmover a estos hombres. Por fin aparece Gilda en persona. Rigoletto consigue que los nobles abandonen el salón. Sola con su padre, Gilda confiesa su falta: cómo el estudiante se le había acercado, cómo le había fascinado con su amor y cómo la habían raptado y llevado aquí. El burlado bufón trata de consolar, llorando, a su hija, cuando el Conde Monterone, llevado por los guardias, pasa por la sala. El anciano noble ve un retrato del Duque colgado en la pared del salón, y ahora, al ser llevado a la prisión, nota con amargura que su maldición no ha producido efecto en el dueño de Mantua, que seguirá viviendo en el futuro tranquilo y feliz. «*Te equivocas*», exclama Rigoletto, y ante el mismo retrato del Duque jura tomar venganza a muerte, sin hacer caso a los ruegos de la hija, que sigue amando al Duque y se cree amada por éste.



## ACTO TERCERO

### *Un lugar desolado a orillas del Mincio*

En la calle, a orillas del río, se encuentra la cabaña de Sparafucile. Rigoletto ha ganado al bravo para su plan de venganza. Pero antes de la muerte del Duque, el bufón quiere convencer a su hija de la mala intención del seductor, en cuyo amor sigue creyendo Gilda. Le hace ver cómo el Duque entra en la madriguera de Sparafucile y cómo se pone a galantear a Magdalena, la hermana de Sparafucile, una bailarina empleada por éste como cebo para atraer visitantes. Ahora Rigoletto cree a Gilda curada de su amor. Le ordena dirigirse a Verona vestida de hombre. Mañana él la seguirá. Luego entrega a Sparafucile la suma convenida por el asesinato. El mismo vendrá a medianoche para recibir el cadáver y tirarlo al río. El plan parece desenvolverse sin dificultad, puesto que una tormenta obliga al Duque a pasar la noche en la guarida de Sparafucile y le será fácil a éste cumplir lo pactado. Pero Magdalena se ha enamorado del «hermoso joven» y ruega al hermano que tenga piedad de él. Este consiente, pero no quiere perder el dinero recibido; y ambos hermanos convienen, entonces, en que el primer huésped que visite la hostería de Sparafucile antes de medianoche debe reemplazar al Duque como víctima. Gilda, que sólo ha fingido obedecer a la orden del padre, regresando en seguida vestida de hombre, ha escuchado esta conversación de Magdalena y Sparafucile. Desesperada al ver perdido el amor del Duque, decide morir bajo el puñal de Sparafucile en lugar del amante infiel. Cuando Rigoletto aparece a medianoche, el bravo le entrega el saco con el cadáver de Gilda. El bufón triunfa: Ahora, por una sola vez, él es el señor, se ha vengado... Mas, ¿qué oye? ¿No es esta la voz del Duque? ¿Entonces, qué mistificación es ésta? Preso de temeroso presentimiento, abre el saco y reconoce a su propia hija asesinada... ¡Ah! ¡La maldición de Monterone al fin le alcanzó!

# 1478~1978



1478-1978

500 AÑOS FUNDACION CIUDAD DE LAS PALMAS

## El tiempo es historia

*Y es nostalgia y recuerdo.*

*Historia representada por cada  
uno de nosotros.*

*Es tiempo de celebrar  
el 500 aniversario de la fundación  
de nuestra ciudad.*

*Y es historia representada  
trazo a trazo en un grabado  
de Victorio Rodríguez.*

*Una obra de arte numerada.  
En plata.*

### **jicara**

REGALOS • BOMBONERIA

Pl. de la Feria, 37-Tel. 248660



**L'ELISIR**

**D'AMORE**

de GAETANO DONIZETTI

2 y 4 Mayo

MELODRAMA EN DOS ACTOS

LETRA DE FELICI ROMANI

ESTRENO: TEATRO LA CONOBBIANA

MILAN, 1832.



BREVE BIOGRAFIA DE  
DONIZETTI

*Gaetano Donizetti nació en Bérgamo el 29 de noviembre de 1831. La ciudad de Bérgamo está en Lombardía, al borde de los Alpes, a una hora de Milán. Está construída en dos niveles distintos y todavía puede verse la pequeña ciudad medieval elevada y amurallada, rica en historia y en atmósfera artística. La ciudad baja, ahora completamente moderna, tiene un teatro y un monumento dedicado a Donizetti en la amplia calle que conducè a su plaza principal. En un barrio pobre y muy poblado, cerca del canal del Borgo, está la casa donde nació el compositor.*

*En países anglo-sajones se dice con frecuencia que Donizetti tuvo ascendientes escoceses y que era descendiente de un tal Donald Izett, que vino de Escocia y se estableció en Italia en el siglo dieciocho, se casó con una italiana e italianizó su nombre convirtiéndole en Donizetti. Para apoyar esta teoría, se indica que Donizetti era muy amante de argumentos ingleses o escoceses, tales como Ane*

# Póliza Multirriesgo para profesionales de la Sanidad.



**¡UN NUEVO SERVICIO DE MINERVA!**

Especialmente concebida para garantizar  
daños, accidentes y responsabilidades, tanto  
en el campo profesional como privado de,  
MEDICOS, FARMACEUTICOS,  
VETERINARIOS, A.T.S., AUXILIARES, ETC.  
CLINICAS, SANATORIOS Y FARMACIAS.

**\*Si desea más información, no dude en pedirnosla.  
Somos profesionales del SEGURO.**

 **Minerva, s.a.**

Alejandro Hidalgo.3/Tels. 24 19 80 y 24 45 40 Las Palmas.  
Carmen Monteverde. 55/Tels. 28 25 12/16 Santa Cruz de Tenerife



# COMODIDAD



## Cheques

Usted dispone de firma en toda España. En sus desplazamientos, podrá presentar sus talones en cualquier Caja de Ahorros Confederada, con la seguridad de que —vía SICA— serán conformados al instante.

Porque para la comodidad de Usted y la plena disponibilidad de sus fondos, SICA intercomunica a velocidad electrónica todas las Cajas Confederadas de España.



**Caja Insular de Ahorros**  
la Entidad Canaria al servicio del país.





*Boleyn, Elizabeth at Kenilworth y Lucy of Lammermoor.* Pero Sir Walter Scott era un novelista tan sumamente popular en aquella época, que era natural que se convirtieran sus obras en libretos; por otro lado la leyenda de Donald Izett nunca ha sido probada.

En Italia se acepta la idea de que Gaetano Donizetti descendía de una familia italiana de tejedores de lana. Sus padres eran pobres, y su padre Andres, fue sastre primero, después portero de una institución de caridad, la Congregación de la Caridad, y más tarde portero del Monte de Piedad local. Además de Gaetano, José, un hermano mayor, fue compositor de música religiosa y militar. Su fabulosa carrera le llevó a Elba donde sirvió como maestro de música de un batallón durante el exilio de Napoleón y más tarde a Constantinopla donde fue nombrado instructor de la Música Imperial Otomana por el Sultán y donde era conocido como Paschá Donizetti.

Los dones de Gaetano eran evidentes desde niño. A los nueve años, desde 1806, fue admitido como alumno del Conservatorio, donde estudió bajo la dirección de Simón Mayr, un músico bárbaro, establecido en Bérgamo, donde ejerció una saludable influencia musical. En 1815, por recomendación de Mayr, fue a Bolonia para continuar sus estudios en el Liceo Musical, bajo la dirección del Padre Mattei, que había sido profesor de Rossini. Allí trabajó con el contrapunto y fuga hasta el otoño de 1817. Entonces empezó a componer de todo, desde música religiosa hasta madrigales, pasando por su primera ópera *Pygmalión*.

Desde el comienzo de su carrera, Donizetti escribió con una velocidad y facilidad fantástica. Sus trabajos le dejaron exhausto de cuerpo y espíritu y cuando murió a los cincuenta años, su cerebro no funcionaba bien.

Las tres primeras óperas de Donizetti no fueron jamás representadas. La primera en ver la escena fue «*Enrico de Borgogna*», en 1818, que tuvo sólo un poco de éxito. Su primer éxito vino en 1822, cuando por recomendación de Mayr, el teatro Argentina, de Roma, presentó su «*Zoraida de Granada*», un triunfo que le valió la exención del servicio militar y le condujo por el camino del éxito. Desde entonces él compuso tres o cuatro óperas cada año. En los ocho años siguientes una larga lista de sus trabajos fue presentada en los mejores teatros de Nápoles, Roma, Milán, Palermo, Génova... Pero estos primeros trabajos están ya completamente olvidados.

«*Ana Bolena*» que fue estrenada en el teatro Carcano,

de Milán, el 26 de diciembre de 1830, fue la piedra fundamental de la reputación de Donizetti en toda Europa. Inspirada por Shakespeare, el libro fue escrito por Felice Romani, libretista de Norma, de Bellini, así como de *Giorno di Regno*, de Verdi. Donizetti compuso «Ana Bolena» en el lago de Como, donde fue huésped de la célebre soprano Giuditta Pasta, que cantó el papel principal en el estreno. El reparto también incluía al tenor Giovanni Rubini como Percy (un papel especialmente escrito para él y con el que tuvo uno de sus triunfos más grandes) y el gran bajo Luigi Lablache, quien hizo el papel de Enrique VIII. «Ana Bolena» sirvió para dar a conocer a París el talento de Donizetti y fue estrenada muy pronto en Londres y Viena.

Entre tanto, en 1828, Donizetti se casó con Virginia Vaselli, joven y hermosa hija de un jurista de Roma. El estaba muy enamorado, pero su matrimonio fue desgraciado. Sus hijos murieron en la infancia y ella murió en 1837. Cinco óperas vinieron entre «Ana Bolena» y la pieza maestra de Donizetti como ópera cómica, «L'Elisir D'Amore». El compositor tenía entonces casi treinta y cinco años.

En el tiempo que «Lucía de Lammermoor», la obra más popular de Donizetti, fue estrenada (el 26 de septiembre de 1835, en el San Carlos de Nápoles) el compositor ocupaba una posición única en el mundo musical. Bellini había muerto tres días antes del estreno, cuando escasamente tenía 34 años. Rossini que iba a vivir casi cuarenta años más, había producido su último trabajo «Guillermo Tell» hacía seis años y había abandonado misteriosamente la escena lírica para el resto de su vida. Esto dejó a Donizetti como la figura dominante de la ópera italiana durante la década siguiente.

Profundamente conmovido por la muerte de Bellini, Donizetti escribió para él una misa de réquiem. En estos tiempos empezó a notar los primeros síntomas de la enfermedad que había de serle fatal. También las dificultades familiares le oprimían. Su padre murió, luego su madre; un hijo nació muerto y, en el verano de 1837, murió su esposa.

Sin embargo el torrente de inspiración seguía. En la primavera siguiente de «Lucía», en una semana escribió un melodrama jocoso en un acto titulado «Il Campanello» para salvar a un empresario napolitano y a su compañía de la ruina. Es una farsa ligera que ha sido recientemente representada en Italia.

1840 trajo «La Hija del Regimiento», de Donizetti.



otro ejemplo brillante de la ópera bufa que tuvo su primera representación en París, donde Donizetti era entonces un ídolo popular. Menos de un año después, y también en París, vino «La Favorita». En mayo de 1841 «Linda de Chamounix» tuvo un estreno en Viena con un reparto lleno de estrellas y que trajo para Donizetti el título de Compositor y Director de la Corte Imperial, con un salario de 3.000 florines. En este tiempo su popularidad había llegado a Rusia; dieciocho de sus óperas se representaron en San Petersburgo.

La última obra maestra de Donizetti en el grupo de las alegres fue «Don Pascual», que fue también representada por primera vez en el teatro de los Italianos, de París, el 4 de enero de 1843. Tuvo un reparto histórico con Giulia Grisi, el tenor Mario y los bajos Tamburini y Lablache. Tres óperas siguieron a «Don Pascual», pero no tuvieron éxito. «Don Pascual» marcó el fin de la carrera creadora del compositor.

En 1845 Donizetti fue atacado de parálisis. Durante tres años esperó la muerte, con el cuerpo baldado y la mente oscurecida. Durante un tiempo se le confinó en un asilo particular en Ivry, cerca de París.

Verdi, que estaba entonces en París aguardando el estreno de la versión francesa de «I Lombardi», lo sintió profundamente y escribió a unos amigos el 22 de agosto de 1847. «Me preguntáis acerca de Donizetti y os daré los hechos tal como son aunque no sean agradables... Tiene buen aspecto, pero siempre tiene la cabeza apoyada sobre el pecho y los ojos cerrados; come y duerme bien y casi nunca dice una palabra y si lo hace es difícil de entenderle. Si se le acerca alguien, abre los ojos un momento; si se le dice «dale la mano» la extiende... Esto parece una prueba de que su mente no está completamente estropeada. A pesar de ello, el médico, que es muy amigo suyo, dice que lo hace por costumbre y que sería mejor que estuviera animado, aunque fuese violento... En estas condiciones sólo un milagro puede ayudarle...»

Donizetti deseaba que le llevaran a Bérgamo y a pesar de las innumerables dificultades, se consiguió un permiso para permitir al moribundo volver a su ciudad natal. Llegó a Bérgamo el 6 de octubre de 1847 después de un viaje largo y penoso. Allí, durante los pocos meses que le quedaban de vida encontró refugio en casa de unos buenos amigos, la señora Rosa Bassoni y su hija Ginevra. Murió en abril de 1848, el día 8. Su tumba está en la hermosa iglesia medieval de Santa María Mayor, en el Bérgamo superior.



## REPARTO

ADINA rica y caprichosa arrendataria	Rosetta PIZZO, soprano
NEMORINO labrador, joven simple, enamorado de Adina	Suso MARIATEGUI, tenor
BELCORE sargento de guarnición en la aldea	Leo NUCCI, barítono
EL DOCTOR DULCAMARA charlatán curandero	Alfredo MARIOTTI, bajo
GIANETTA campesina	Dolores CAVA, soprano
Campesinos y campesinas. Soldados y músicos del regimiento. Un notario. Dos criados.	
Lugar	Aldea de la comarca de Baschi (Umbría, Italia)
Epoca	Siglo XIX
Maestra Concertadora y Directora de Orquesta.	Eve QUELLER
Directora de Escena	Marta LANTIERI
Maestro del Coro	Javier PEREZ
Jefe de luminotecnia	Miguel HARO
Jefes de maquinaria	Eduardo FERRI y Pascual GUZMAN
Decorados	SORMANI
Vestuario	PERIS Hnos.
Atrezzo, armería y muebles	MATEOS
Peluquería y zapatería	DAMARET - VALLDEPERAS

CORO DEL FESTIVAL DE OPERA DE LAS PALMAS

ORQUESTA SINFONICA DE LAS PALMAS

**Alta Fidelidad Grundig,  
para sentir  
la música.**



**GRUNDIG**

**ESTABLECIMIENTOS**

*lis*

**TRIANA, 75**

Aguas naturales bicarbonatadas sódicas indicadas en todos los procesos dependientes de trastornos de la nutrición: dispepsia, gota, diabetes, obesidad, afecciones calculosas, escatofulosis, etc. Facilitan grandemente la digestión.  
Con el visto bueno de la Dirección General de Sanidad

# FIRGAS

★ ISLAS CANARIAS ★

Agua. Vida, principio y origen de todas las cosas. Pureza del manantial, que garantiza la verdadera identidad del agua que llega hasta su mesa. Así cuidamos nuestro producto. Así tenemos el orgullo de servirle calidad y naturaleza; Agua de nuestra Fuente "La Ideal"



# L'ELISIR

## D'AMORE



EVE QUELLER  
*Maestra Concertadora  
y Directora de Orquesta*



MARTA LANTIERI  
*Directora de Escena*



ROSETTA PIZZO  
*Soprano*



SUSO MARIATEGUI  
*Tenor*



LEO NUCCI  
*Baritono*



DOLORES CAVA  
*Soprano*



ALFREDO MARIOTTI  
*Bajo*



JAVIER PEREZ  
*Mº del Coro*



# L'ELISIR D'AMORE

## GAETANO DONIZETTI

### ARGUMENTO Y LIBRETO

*Lugar de la acción: Una aldea de la comarca de Buschi (Umbria, Italia)*

*Época: Siglo XIX.*

### ACTO PRIMERO

Nemorino ama a la joven y hermosa arrendataria Adina, pero ésta se ríe de él, no cree en el amor, en la fidelidad, y menos aún en los románticos cuentos amorosos, como por ejemplo, el del elixir de amor que precisamente en este momento está leyendo a Juanita, llena de escepticismo. «¡Ojalá que hoy día se pudiera adquirir aún un tal elixir mágico!», suspira Nemorino. Pero, mientras tanto, un pelotón de soldados entra en la aldea, a tambor batiente, al mando del sargento Belcore, que corteja a la hermosa Adina en forma más agresiva que romántica, y preferiría casarse con ella en seguida. Por supuesto que esto es demasiado para Adina, pero quien sabe... ¡con el tiempo maduran las uvas! Otra vez, Nemorino se anima, le declara de nuevo su amor; pero tiene mala suerte: Adina contesta con evasivas, manifestando que el amor no es más que una vana ilusión y que sería más conveniente para él de preocuparse de su anciano tío, con el objeto de no dejarse escapar su importante herencia.

En la plaza de la aldea, el chariatán Dulcamara ofrece sus remedios milagrosos, montado en una carreta pintada de colores chillones. Nemorino quiere probar un último remedio: ¡un elixir de amor! Por un precio elevado Dulcamara le vende una botella de vino de Bordéaux como bebida mágica, pero prudentemente le promete el efecto sólo para veinticuatro horas después, cuando él se encontrará ya lejos. Nemorino vacía la botella de un trago, desde luego se achispa un poco, canta y baila, y en su ebriedad trata a Adina, cuando aparece con su sargento, con una frialdad que despierta en ella el deseo de conquistarlo, como pretendiente, justamente por eso. En seguida concibe un plan: aparentemente asiente a los proyectos de casamiento de Belcore, y cuando la tropa recibe la orden de marcha, resuelven celebrar las bodas, sin demora alguna. Nemorino está desesperado, maldice al trapacero doctor Dulcamara, pero continua bailando y cantando como un loco, con la leve esperanza de que «después de veinticuatro horas» acaso se realizará aún el milagro prometido.

## ACTO SEGUNDO

### ARGUMENTO

En la finca arrendada de Adina se celebran las bodas del sargento y de la arrendataria; Dulcamara se regala con los campesinos, canta una barcarola con Adina. Hay gran animación, pero Adina, que echa de menos a Nemorino en el movimiento de la fiesta, quiere aplazar la firma del contrato matrimonial para más tarde. Nemorino espera todavía que se produzca el efecto del elixir, se deja endosar por Dulcamara aún una segunda botella del «jugo mágico» y, para poder pagarla, sienta plaza en la compañía de Belcore, contra el pago de veinte escudos. Belcore está más que contento por el giro que toman las cosas, puesto que ya temía que Nemorino lo eclipsaría en último momento ante Adina, y mientras que paga la segunda botella del elixir con el enganche de Belcore, Nemorino se imagina los placeres del estado militar.

En la aldea, Juanita cuenta, mientras tanto, a las muchachas que ha muerto el anciano tío de Nemorino, que ahora es su heredero universal. Pero de momento debe mantenerse en secreto la noticia; tampoco el sobrino debe enterarse todavía de la misma. Así todas las hermosas de la aldea se interesan vivamente por el joven que de súbito ha pasado de pobre a rico, le echan miradas amorosas y él cree realmente en el efecto de su elixir de amor. Hasta el mismo Dulcamara está con-



vencido, por fin, de la fuerza mágica de su vino, y relata a Adina, la que es tratada tanto peor por Nemorino cuanto más seguro se siente, que éste ha comprado la bebida mágica a causa de su amor no correspondido por ella, y que se ha hecho recluta para pagarlo. Adina, que no está informada todavía sobre la importante herencia lograda por el joven, compra al sargento el certificado de enganche. Después de algunas dudas y dilaciones se decide al fin por el amor de Nemorino, y Belcore muestra a mal tiempo buena cara, felicitando el primero a la pareja. Dulcamara, empero, no deja escapar la ocasión propicia de realizar una espléndida propaganda: hace un negocio excelente con sus «remedios mágicos».

# TOSCA

de GIACOMO PUCCINI

5 y 7 Mayo

MELODRAMA EN TRES ACTOS  
LIBRETO DE L. ILLICA Y G. GIACOSA  
ESTRENO: TEATRO CONSTANZI  
ROMA, 14 ENERO 1900.

## BREVE BIOGRAFIA DE G. PUCCINI

Giacomo Puccini nació en Lucca el 22 de junio de 1853 y murió el 29 de noviembre de 1924.

Completó sus estudios en el Conservatorio de Milán bajo la dirección de Bazzani y Ponchielli.

Los primeros tiempos de este compositor italiano fueron difíciles, hasta que, gracias a su continuado esfuerzo, pudo representar su ópera *Manon Lescaut*, que obtuvo un éxito extraordinario. Seguidamente estrenó *Bohème*, que, con *Tosca*, *Madama Butterfly* y *Turandot*, constituyen el florón de su fama; obras que continúan representándose en los teatros de ópera de todas las naciones.

En las dos óperas de más relieve de este inspirado compositor, o sean *Bohème* y *Tosca*, se revela marcadamente el dominio del músico sobre los diferentes motivos que inspiraron sus creaciones, pues el humorismo y la dulzura melódica en que se desenvuelve el romántico argumento de *Bohème*, son tan emotivos como la fuerza pasional, dramática y altamente conmovedora de la música de *Tosca*, subyugante en la expresión trágica; como en *Bohème* cautivan la veracidad y gentileza con que las notas traducen el espíritu bohemio del asunto.

Además de las mencionadas, citaremos sus óperas *La Rondine*, *Il Tabarro*, *Gianni-Schichi*, *La Fanciulla del West* y *Suor Angélica*.

Su renombre artístico hizo que fuese solicitado Puccini en importantes reuniones musicales, incluso en la Comisión Permanente del Ministerio de Instrucción Pública, de Italia.



## NOTICIA SOBRE LA OPERA «TOSCA» QUE HOY SE REPRESENTA

El día 14 de enero de 1900 estrenó Puccini, en el Teatro Constanzi, de Roma, su quinta ópera, titulada "Tosca".

Era muy difícil que esta nueva producción pudiese obtener un éxito tan completo y general como logró "La Bohème", obra anterior a la que comentamos.

Las negras tintas que la enmarcan, sus abundantes escenas melodramáticas y el pavoroso final de todos sus intérpretes, no se puede olvidar que en su desarrollo hay persecuciones políticas, crueles tormentos, asesinatos, ejecuciones y suicidios, lograron acerbos críticas, pero de manera unánime se reconoció que la partitura estaba formada por continuos aciertos, fruto de la genial inspiración del gran músico de Lucca.

Contiene no menos de tres romanzas celebérrimas, dos dúos de la mayor aceptación, el grandioso coral del "Te Deum" del primer acto, el inicio del tercer acto, que son las páginas sinfónicas de mayor calidad debidas a Puccini, y su continua ambientación, creada sólo por el talento del autor de la música, son más que suficientes para acreditar la maravillosa inspiración de su autor.

Si en "Manon Lescaut" consigue con su música pintar un gran amor, en "Bohème" llega a la cúspide del sentimentalismo con sus inolvidables melodías, en "Tosca" logra algo quizás más difícil: con el prodigio de su constante inspiración hacer tolerable al público el dramón de Sardou, en el que con el uso y abuso de las situaciones trágicas llega a impresionar a los espíritus sensibles.

La mejor prueba del valor de esta partitura es que desde hace más de sesenta años viene representándose en todas las escenas que en el mundo se dedican a la ópera.

## REPARTO

FLORIA TOSCA  
célebre cantante  
MARIO CAVARADOSSI  
pintor  
El barón SCARPIA  
jefe de policía  
CESARE ANGELOTTI  
El sacristán  
SPOLETTA  
agente de policía  
SCIARRONE  
gendarme  
Un carcelero  
Un pastor

Un Cardenal, el Juez del Fisco, Roberti,  
verdugo, un escribano, un oficial,  
un sargento, soldados, esbirros,  
damas, nobles, burgueses, pueblo.

Lugar  
Epoca

Maestro Concertador y Director  
de Orquesta  
Directora de Escena  
Maestro del Coro  
Jefe de luminotecnia  
Jefes de maquinaria  
Decorados  
Vestuario  
Atrezzo, armería y muebles  
Peluquería y zapatería

Nadia SAVOVA, soprano

José M<sup>a</sup>. CARRERAS, tenor

Giuseppe TADDEI, barítono

Ledo FRESCHI, bajo

Luis VILLAREJO, barítono

José MANZANEDA, tenor

Luis VILLAREJO, barítono

X. X. barítono

Rosa M<sup>a</sup>. RAMIREZ, soprano

Roma

Julio de 1800

Eugenio M. MARCO

Marta LANTIERI

Javier PEREZ

Miguel HARO

Eduardo FERRI y Pascual GUZMAN

E. BURGOS

PERIS Hnos.

MATEOS

DAMARET - VALLDEPERAS

CORO DEL FESTIVAL DE OPERA DE LAS PALMAS

ORQUESTA SINFONICA DE LAS PALMAS

Qué rica es!...



MILLAC

CON VITAMINAS  
A, D<sub>3</sub> y C



# TODA UNA ORGANIZACION A SU SERVICIO

**SEGUROS TODO RIESGO CONSTRUCCION**  
**SEGUROS DE MAQUINARIA**  
**SEGUROS DE TRANSPORTE**



**MAPFRE**  
**INDUSTRIAL,S.A.**

Avda. Marítima del Norte s/n.  
Edificio Ferrer y Perdomo  
Teléfonos: 24 07 40 - 1 - 2 - 3  
24 48 44 - 6 - 8  
LAS PALMAS

# TOSCA



EUGENIO M. MARCO  
*Maestro Concertador y  
Director de Orquesta*



NADIA SAVOVA  
*Soprano*



JOSE Mª CARRERAS  
*Tenor*



GIUSEPPE TADDEI  
*Barítono*



IEDO FRESCHI  
*Bajo*



LUIS VILLAREJO  
*Baritono*



JOSE MANZANEDA  
*Tenor*



JAVIER PEREZ  
*M<sup>o</sup> del Coro*



MARTA LANTIERI  
*Directora de Escena*

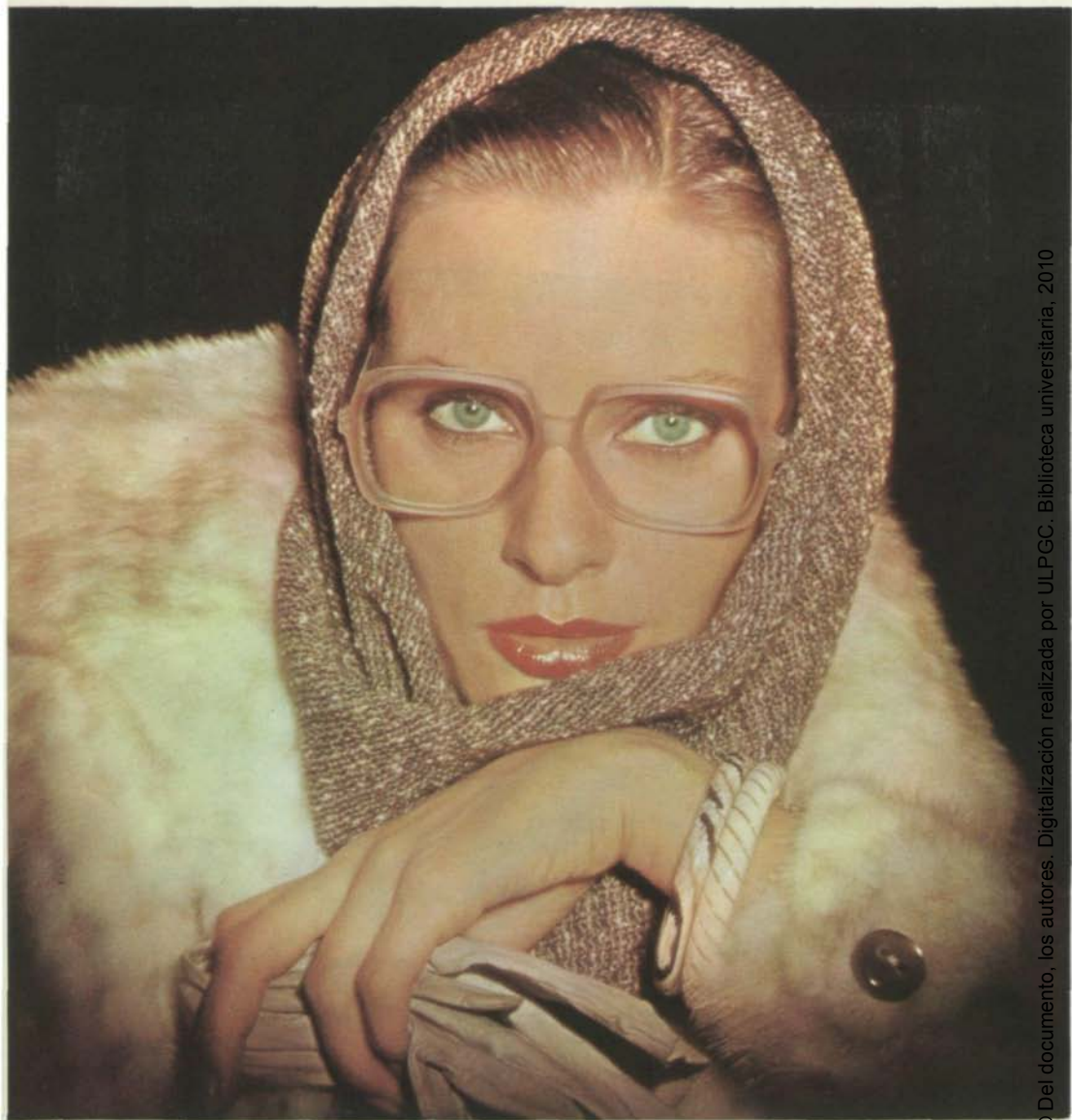




# Equipos estéreos y de HI-FI.



**PHILIPS**



© Del documento, los autores. Digitalización realizada por ULPGC. Biblioteca universitaria, 2010

**MONTURAS SILHOUETTE  
MONTURAS MARWITZ**

**MONTURAS SAPHIRA  
MONTURAS OPTURA**

**MAQUINAS LEICA**

representante exclusivo:

***Jaén - óptico***

LEON Y CASTILLO, 407 (Frente C. Marino) Tels. 26 38 45 y 26 38 46  
SAN BERNARDO, 21 - Tels. 36 90 55 y 36 92 55 - LAS PALMAS DE G. C.

# TOSCA

GIACOMO PUCCINI

## ARGUMENTO

Epoca: Junio de 1800.

Lugar: Roma.

## ACTO PRIMERO

El prisionero de Estado César Angelotti, ex cónsul de la República de Roma, se ha evadido de su prisión del castillo de San Angelo. En la iglesia de San Andrés del Valle encuentra la llave de aquella capilla de su familia en la cual su hermana ha preparado ropa para su fuga. Tiene que esconderse cuando llega el sacristán, que prepara los pinceles y lleva algunas provisiones y utensilios para el pintor que trabaja en la iglesia. Angelotti reconoce en este artista que pinta una imagen de María Magdalena, a su antiguo amigo Mario Cavaradossi, que le promete ayuda en su huida, puesto que él también siente odio hacia el jefe de policía barón Scarpia, en cuyas hipócritas redes ha caído víctima Angelotti como tantos otros romanos honrados. De momento Angelotti tendrá que mantenerse escondido por algún tiempo en la capilla, porque llega Floria Tosca, la famosa cantante y amada de Cavaradossi, para visitar al pintor mientras trabaja. La diva está atormentada por los celos; también ahora renueva sus sospechas, por haber escuchado, antes de entrar, voces en la iglesia. Mario, sin embargo, sabe distraerla de sus preocupaciones infundadas: le da cita esta noche en su casa de campo, después de la representación de la ópera. Tosca está satisfecha; pero al descubrir el trabajo de Cavaradossi, en cuya "María Magdalena" quiere encontrar cierto parecido con la marquesa de Attavanti, estallan nuevamente sus celos. Otra vez el pintor debe tranquilizarla, y cuando la cantante se retira, después de una interminable despedida de amor, Mario



saca a Angelotti de su escondite, prometiéndole todo su apoyo para la fuga. Los vestidos femeninos preparados en la capilla le harán irreconocible para la policía. Hay que apresurarse... mas en este momento suena un cañonazo: ya ha sido descubierta la fuga de Angelotti. Decidido, Cavaradossi acompaña a su amigo para esconderlo en el pozo cerca de su casa de campo.

El sacristán acude, acompañado de cantores y monaguillos; todos llegan alegres y satisfechos: ¡Se trata de festejar una derrota de Napoleón! ¡Habrà gran cantata de fiesta esta noche, con sueldo doble! En la iglesia comienza un baile, los muchachos saltan y gritan de entusiasmo. Pero el barón Scarpia, el poderoso jefe de policía y gobernador de Roma, irrumpe la algazara. El mismo se ha ocupado personalmente de dirigir las pesquisas conducentes a la detención del fugitivo. Los rastros llegan hasta la iglesia y más de un indicio permite sospechar del pintor como cómplice de la fuga de Angelotti. For ejemplo, un abanico de la marquesa de Attavanti, la hermana de Angelotti, que hallaron los policías al registrar la capilla. Scarpia le muestra ahora este abanico a Floria Tosca, que regresa en busca del pintor. El jefe de policía está bien enterado de las relaciones entre Cavaradossi y la bella cantante, a la que el mismo Scarpia trata también de conquistar. Le cuenta a la celosa que han hallado esta prueba delatora en el caballete del pintor.

Y su experimento tiene éxito: Tosca sigue al pintor, lo quiere sorprender en su casa junto a su rival... Los agentes de Scarpia la siguen, han de traer doble presa: a Angelotti nuevamente detenido y el amor de Tosca, desengañada por Cavaradossi; estos son los propósitos perseguidos por Scarpia, en tanto que se arrodilla para unir su voz a las del pueblo en tedúm.

## ACTO SEGUNDO

Spoletta, el espía de Scarpia, y sus esbirros han buscado inútilmente rastros de Angelotti en la villa del pintor. Le han llevado preso al mismo Cavaradossi, que se había hecho sospechoso mediante frases burlonas, y lo hace llevar ahora ante Scarpia, que en el Palacio Farnese espera ansioso noticias, imaginándose ya las bellas horas que va a pasar al lado de Tosca. Escucha la voz de la ansiada diva, proveniente de otro pabellón del palacio, el gran salón de fiestas, donde se entona la cantata para festejar la victoria sobre Napoleón, justamente en el momento en que Cavaradossi es llevado ante el jefe de policía para ser interrogado. Scarpia ha ordenado que lleven ante él a Tosca, después de terminada la fiesta. Se presenta en el momento en que Cavaradossi, que niega toda intervención suya en la fuga de Angelotti, es llevado a una cámara contigua. El pintor pudo todavía cambiar en voz baja algunas palabras con Tosca para recomendarle silencio sobre el escondite de Angelotti, que ella llegó a conocer cuando fue a ver a Mario en su villa. Pero cuando ella escucha los gritos del amado y Scarpia le dice cínicamente que lo están atormentando cada vez más en la cámara vecina para que declare; cuando, finalmente, hace abrir la puerta para que ella tenga que ver el suplicio de Cavaradossi, Tosca, para poner fin a las torturas terribles, confiesa que Angelotti se halla escondido en el pozo de la villa de Cavaradossi.

Se suspende el suplicio y Cavaradossi, con la frente ensangrentada, es traído por los esbirros. Se entera, desesperado, que Tosca ha confesado el escondite del fugitivo, cuando un gendarme entra para anunciar que el júbilo por la victoria había sido prematuro: en lugar de ser Napoleón el vencido resultan ser los austríacos los perdedores. Cavaradossi prorrumpió en frases de entusiasmo; por fin su pueblo volverá a recuperar su libertad... Scarpia lo condena a muerte en el acto, como traidor a la patria, y ordena ser retirado por la fuerza. Todas las imploraciones de Tosca para el perdón son inútiles. Sólo queda una salvación: ella debe acceder a los deseos amorosos de Scarpia. Como Spoletta anuncia el suicidio de Angelotti y los preparativos para la ejecución de Mario, ella acepta la propuesta de Scarpia. Este le asegura la libertad de Cavaradossi y libre camino para ella y el amigo para abandonar el país. Sólo debe tener lugar una ejecución simulada para salvar las apariencias, Scarpia se dispone a preparar los pasaportes. Tras sus espaldas Tosca se arma con un cuchillo que saca de la mesa, y como Scarpia se le acerca ahora para abrazarla, ella lo mata de una cuchillada. ¡La mujer débil mata al poderoso Scarpia, el que hacía temblar a toda Roma!

## ACTO TERCERO

En la plataforma del castillo de San Angelo se escuchan las campanas lejanas, y en tanto que se levanta la mañana después de una noche serena y estrellada, suena a lo lejos la canción de amor de un pastor. Cavaradossi es llevado a la plataforma; ha de ser fusilado dentro de una hora. Su último deseo, poder escribir a Tosca unas palabras de despedida, le es concedido. Todo lo bello que la vida le dio desfila ante su alma; cree tener ante sí a Tosca, y no está equivocado. Ella misma llega con un pasaporte para ambos, cuenta lo que hizo para salvarlo, proyecta el plan de fuga. Entonces suena la hora, se acercan los soldados. Mario, enterado por Tosca de que se trata de una ejecución fingida, se coloca ante los fusiles casi con alegría; suena la descarga; el pelotón de ejecución se aleja. Tosca se acerca a Cavaradossi para que se levante y huya con ella. ¡Horror! ¡Cavaradossi ha muerto! Ya llegan hasta ella las voces de los esbirros y soldados que buscan a la asesina de Scarpia, mas llegarán tarde; no podrán saciar en ella su sed de venganza. Tosca se suicida precipitándose en el abismo desde lo alto de la muralla.



# *NABUCCO*

de GIUSEPPE VERDI

10 y 12 Mayo

OBRA EN CUATRO ACTOS  
ESTRENO: TEATRO LA SCALA  
MILAN, 9 MARZO 1842.

## **Etapas y fechas importantes en la vida y el arte de Giuseppe Verdi**

- 1813 En ambiente sin relación alguna con el arte musical nace Giuseppe Verdi en Roncole (Italia)
- 1838 Después de estudios alternados con trabajos musicales de escaso relieve, efectúa su primera composición "Seis romanzas para canto y piano".
- 1839 Estrena la primera de sus óperas: "Oberto, Conde San Bonifacio", en la Scala de Milán.
- 1840 En el propio teatro se efectúa el estreno de la ópera "Un día de reino".
- 1842 Logra su primer gran éxito con el estreno de su "Nabucco" en la Scala.
- 1844 Primera representación de "Ernani", en el Teatro La Fenice, de Venecia.
- 1847 Estreno de "Macbeth" en el Teatro Pèrgola, de Florencia. En el propio año estrena "Los mesnaderos" (Londres) y "Jerusalén" (París).
- 1849 Primeras representaciones de "La batalla de Leñano" (Roma) y "Luisa Miller" (Nápoles).
- 1851 En el Teatro Fenice de Venecia, después de una serie de incidentes políticos a consecuencia del libreto empleado, se produce el estreno de "Rigoletto".

- 1853 Estrena en el Teatro Argentina de Roma "El Trovador" y en Venecia "La Traviata".
- 1857 Primeras representaciones de "Simón Boccanegra", en Venecia, y "Aroldo", en Rimini.
- 1859 Estreno de "Un baile de máscaras" en Roma.
- 1862 Creación de "La Fuerza del Destino" en el Teatro Imperial de San Petersburgo.
- 1867 Estreno de "Don Carlos" en la Opera de París.
- 1871 Tiene lugar la primera representación de "Aida" en el Teatro Italiano de El Cairo (Egipto).
- 1874 Primera audición de la "Misa de Requiem", en Milán, compuesta en homenaje al gran poeta Manzoni, recientemente fallecido.
- 1887 Estreno de "Otello" en la Scala de Milán.
- 1893 Estrena su última ópera, "Falstaff", en el propio teatro milanés.
- 1898 Se dan por vez primera sus "Fragmentos Sacros", en París.
- 1901 Fallece en Milán este ilustre compositor, que recibió con justa razón el título de "padre de la ópera".



# Noticia de la Ópera «NABUCCO»

Fue "NABUCCO" la tercera ópera de Verdi y significó la consagración definitiva de la triunfal carrera que había de seguir el maestro. Se puede decir que "NABUCCO" nació con buena estrella. Fue estrenada esta popular ópera la noche del 9 de marzo de 1842, cuando Milán estaba oprimida por el yugo austriaco. El estreno constituyó un rotundo éxito, acrecentado por el significado patriótico de la música verdiana, que a través de toda la partitura y especialmente en el famoso coro "Va, pensiero, sull'ali dorate" refleja un exaltado espíritu patriótico. Fueron intérpretes principales de esta ópera la diva Giuseppina Strepponi, que encarnó la parte de Abigaille; la Bellinsaghi, la parte de Fenena, y los cantantes Ronconi, Miraglia y Derivis. Se cuenta que Verdi, durante el desarrollo de la obra, permaneció sentado entre el primer violoncello y el primer contrabajo, como si tuviera a su cargo volver las páginas que correspondían a esos instrumentos. Al final del primer acto, al llegar la "stretta", los espectadores, de pie, demostraban su entusiasmo con aplausos y exclamaciones. Según confesión del propio Verdi, al comienzo creyó que el público había tomado la cosa en broma.

La buena acogida que se le dispensaba a la obra en los dos primeros actos, llegó al frenesí en el tercer acto, cuando los esclavos hebreos, a coro, entonaron "Va pensiero...", esa brillante página, por cierto la más popular de la obra; aparte de su valor musical, entrañaba en esa época el sentimiento del pueblo, que veía restringida su libertad por la dominación austriaca en el Norte y los diversos reyezuelos que se repartían la península. Al recordar los esclavos los dichosos días de su libertad perdida, hacían alusión al glorioso pasado, y a la Italia aherrojada de ese entonces.

Verdi ponía algo nuevo en la música —el ardor patriótico—, lo que tuvo decisiva influencia en el espíritu de los oprimidos y en el destino de la gran nación.

"NABUCCO", en realidad, le conquistó un lugar preponderante entre los más distinguidos compositores de su época, y a raíz de su ruidoso éxito recibió infinidad de propuestas de todas las capitales más importantes del mundo.

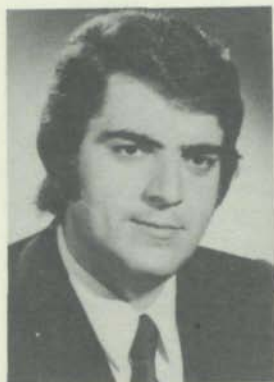
En la obertura se suceden los distintos temas de la obra. Comienza ésta con unos fúnebres acordes ejecutados por los instrumentos de viento, hasta que comienza el tema del coro de los levitas ejecutado por los instrumentos de cuerda, tras una fortísima y breve pausa resuena de nuevo el tema inicial, que nos conduce al tema del famoso coro de los hebreos. Ahora comienza, por decirlo así, la segunda parte de la obertura, consistente en una breve repetición del tema entonado por los levitas, tras el cual aparece el motivo correspondiente a la escena en que Abigail es informada por los sacerdotes de la traición de Fenena, apareciendo de repente el tema festivo del famoso dúo Abigail - Nabucco, que es interpretado por la flauta y la cuerda; sigue el motivo de la stretta, final del primer acto, que consiste en un crescendo casi a lo Rossini, dando fin a la obertura unos ensordecedores acordes donde destacan los instrumentos de viento.

El primer número consiste en un magnífico coro en el que intervienen los israelitas y las vírgenes hebreas, que son acompañadas por el arpa, cuya melodía es repetida por todos al unísono. Sigue la cavatina de Zaccaria, que según la costumbre consiste en dos partes: la primera, un recitado y aria, y la segunda, un allegro. Continúa con la aparición de Abigail, de aguda tesitura que nos conduce a un bello terceto (una de las páginas más acertadas de la obra) que es iniciado por la misma Abigail al declarar su amor a Ismael con la frase "lo t'amava". A eso sucede un coro fugado y un magnífico concertante coronado por las difíciles agilidades de la soprano, que acaba en una stretta tal como el final de la obertura.

# NABUCCO



ANTON GUADAGNO  
*Maestro Concertador y  
Director de Orquesta*



JUAN PONS  
*Barítono*



LUIS LIMA  
*Tenor*



GHENA DIMITROVA  
*Soprano*



PAUL PLISHKA  
*Bajo*





LAURA BOCCA  
*Mezzosoprano*



LEDO FRESCHI  
*Bajo*



MIGUEL DIAZ  
*Tenor*



MARTA LANTIERI  
*Directora de Escena*



SAGRARIO ROQUE  
*Soprano*



CHANO RAMIREZ  
*Mº del Coro*

## REPARTO

NABUCCO  
ISMAELE  
ZACCARIA  
ABIGAILLE  
FENENA  
IL GRAN SACERDOTE DI BELO  
ABDALLO  
ANNA

Soldados de Babilonia, cortesanos y  
cortesanas, pueblo hebreo, etc.

Lugar  
Epoca

Maestro Concertador y Director  
de Orquesta  
Directora de Escena  
Maestro del Coro  
Jefe de luminotecnia  
Jefes de maquinaria  
Decorados  
Vestuario  
Atrezzo, armería y muebles  
Peluquería y zapatería

CORAL "REGINA COELI"

ORQUESTA SINFONICA DE LAS PALMAS

Juan PONS, barítono  
Luis LIMA, tenor  
Paul PLISHKA, bajo  
Ghena DIMITROVA, soprano  
Laura BOCCA, mezzosoprano  
Ledo FRESCHI, bajo  
Miguel DIAZ, tenor  
Sagrario ROQUE, soprano

Babilonia y Jerusalén  
Siglo VI, antes de Jesucristo

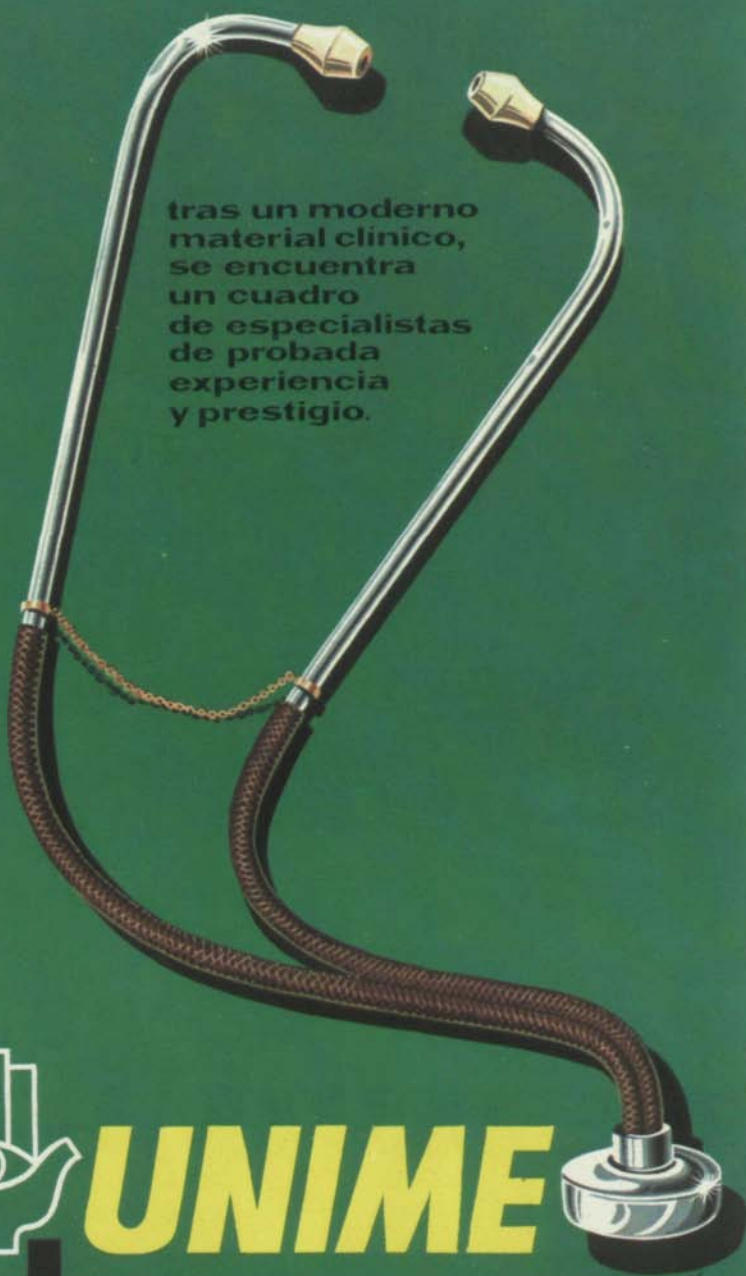
Antón GUADAGNO  
Marta LANTIERI  
Chano RAMIREZ  
Miguel HARO  
Eduardo FERRI y Pascual GUZMAN  
E. BURGOS  
PERIS Hnos.  
MATEOS  
DAMARET - VALLDEPERAS



**En el Quinientos  
Aniversario de la  
Fundación  
de la Ciudad de  
Las Palmas.**

**TROPICAL**  
una cerveza con historia.





tras un moderno  
material clinico,  
se encuentra  
un cuadro  
de especialistas  
de probada  
experiencia  
y prestigio.



# UNIME

SOCIEDAD DE ASISTENCIA MEDICO-QUIRURGICA

¡ PROTEJASE CON UNIME !

# NABUCCO

GIUSEPPE VERDI

## PRIMERA PARTE

**En el interior del templo de Salomón en Jerusalén.** — Fenena, hija del rey de Babilonia, que fue secuestrada por Zacarías, el Gran Pontífice de Jerusalén, está bajo la custodia de Ismaele, sobrino del rey de los hebreos; ambos quedan solos en el templo e Ismaele reconoce en Fenena a la mujer que le había librado de la prisión cuando aquél estuvo prisionero en Babilonia. Por gratitud quiere hacerle huir y libertarla de su actual reclusión; pero cuando está preparando el plan de la fuga de Fenena, guerreros babilónicos irrumpen en el templo conducidos por Abigaille, supuesta hija de Nabucodonosor. Abigaille se enamora de Ismaele, y por ese amor y a cambio de él, si Ismaele corresponde al suyo, salvará a los hebreos y a Jerusalén de las consecuencias de la conquista. Pero Ismaele rehusa porque ya ha entregado su corazón a Fenena. Nabucco aparece en el templo, una vez que ha logrado rendir a Jerusalén expugnando su fortaleza. Zacarías intenta matar a Fenena, pero la joven es salvada por Ismaele, contra el que lanzan imprecaciones los hebreos derrotados. El rey Nabucco ordena la matanza, y el estrago y el saqueo devastan la ciudad.

## SEGUNDA PARTE

Cuadro primero. — **En el palacio real de Babilonia.** — Abigaille está en posesión de un pergamino que contiene la declaración de que ella no es la hija primogénita de Nabucodonosor, por ser hija de una esclava. Con la complicidad del Gran Sacerdote de Baal hace correr la noticia de que el rey ha muerto en el combate. El Gran Sacerdote le ciñe la corona de Reina para que haga exterminar a todos los hebreos, para los cuales Fenena había conseguido la libertad.

Cuadro segundo. — **Sala en el mismo palacio real.** — Zacarías y los sacerdotes condenan a Ismaele. Ana interviene y pide perdón para Ismaele, que salvó a Fenena. Abigaille y Fenena disputan cuando Nabucodonosor las sorprende; luego ordena que le entreguen la corona y se la ciñe. Cegado por el orgullo quiere Nabucodonosor que el pueblo le adore como un dios. Mientras todos están reunidos cerca del Rey, una fuerza misteriosa derriba la corona de la cabeza del Rey, lanzándola al suelo. Únicamente Abigaille tiene el valor de recogerla.

## EL IMPIO

He aquí... que el rayo del Señor se ha desprendido y caerá sobre la cabeza del impío.

JEREMIAS XXX

### TERCERA PARTE

Cuadro primero.— **En los jardines colgantes de Babilonia.**—Se halla Nabucco, que ha enloquecido. Abigaille se hace proclamar Reina aprovechándose del estado mental del Rey, y haciendo condenar a muerte a Fenena y a todos los hebreos. Nabucodonosor, no obstante su estado, se entera de ser el responsable de la muerte de su hija e invoca a Dios para que la salve.

Cuadro segundos.— **A orillas del Eufrates.**—Los hebreos escuchan la profecía de su Pontífice Zacarías de que su salvación será próxima.

### LA PROFECIA

**Las fieras de los desiertos hallarán en Babilonia su habitación, y junto con los búhos y las lechuzas allí morarán.**

JEREMIAS LI

### CUARTA PARTE

Cuadro primero.— **Departamento en el palacio real de Babilonia.**—Abdalo, fiel oficial de Nabucodonosor, lo liberta de la cárcel para que pueda evitar el suplicio de su hija Fenena.

Cuadro segundo.— **Ante el altar de Baal.**—El Gran Sacerdote preside la ceremonia del sacrificio de Fenena. Nabucco llega con su guardia a tiempo para salvar a Fenena. El gran ídolo de Baal, que preside el altar, cae de su trono como castigo al pueblo babilónico. Abigaille se envenena y Nabucodonosor, con su hija Fenena, se postran ante el Dios de Baal, en señal de arrepentimiento.

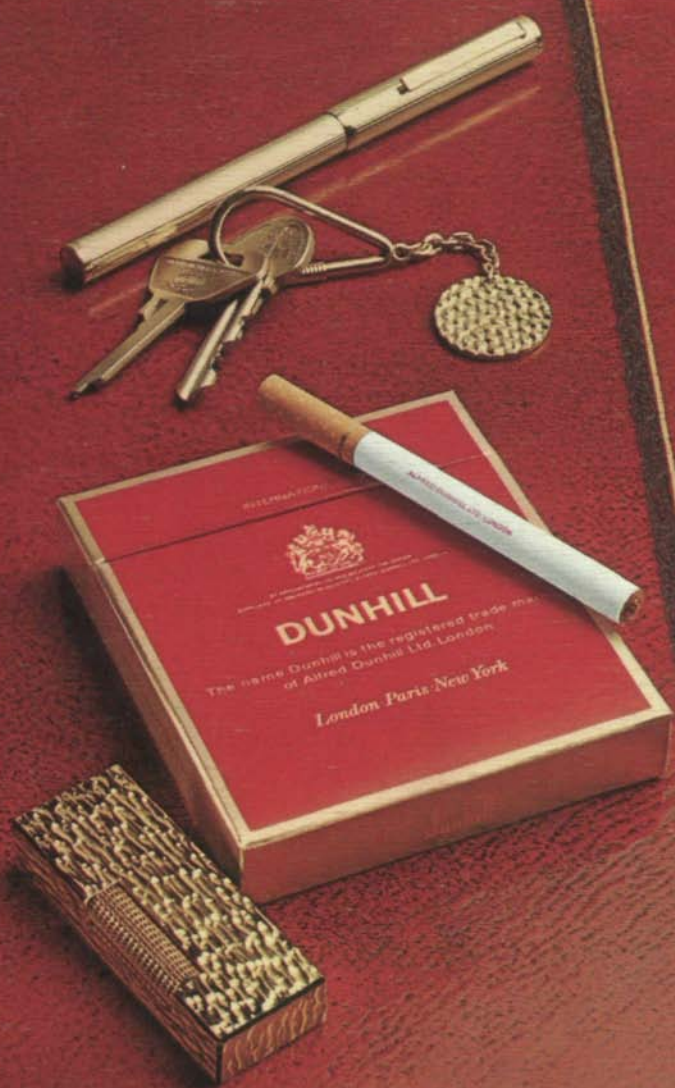
### EL IDOLO ROTO

**Belo está confuso: sus ídolos son rotos en pedaxos.**

JEREMIAS XLVIII







Internationally acknowledged.  
The world's finest cigarettes.

dunhill

The most distinguished tobacco house in the world